



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

ESCUELA DE POSGRADO

**PROGRAMA ACADÉMICO DE MAESTRÍA EN DOCENCIA
UNIVERSITARIA**

Aprendizaje colaborativo y la expresión oral de los estudiantes
de español de una universidad de Carolina del Sur, USA, 2021.

TESIS PARA OBTENER EL GRADO ACADÉMICO DE:

Maestra en Docencia Universitaria

AUTORA:

Sánchez Gálvez de Forbes, Deysi Mileydi (ORCID: [0000-0002-8345-589X](https://orcid.org/0000-0002-8345-589X))

ASESORA:

Dra. León Cruz, Betty Ester (ORCID: [0000-0001-9232-9097](https://orcid.org/0000-0001-9232-9097))

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Innovaciones pedagógicas.

TRUJILLO – PERÚ

2022

Dedicatoria

A Dios por su amor, protección y bendiciones a mi querida familia Forbes Sánchez por ser mi esencial motivación, felicidad y mis amados padres Eusebio Sánchez Vásquez y Soledad Gálvez Valera de Sánchez por su gran amor y apoyo incondicional para alcanzar mis metas.

A mis amados hermanos Jorge, Oscar y Erik Sánchez Gálvez como a mis grandes amigos y padrinos Jo Anne Flanders, Steven Erickson y Keanu Reeves por haberme motivado e inspirado a continuar con determinación y acompañado siempre con su buena vibra, amor y amistad.

A mi querida maestra Marissa Corbucci por la pacencia y el amor por enseñar y compartir deja una gran huella en mi corazón y en mi aprendizaje, además, por llevarme a conocer nuevas culturas siendo un modelo de enseñanza inspirador.

Deysi Sánchez.

Agradecimientos

En especial a la universidad Cesar Vallejo - Trujillo y a mis queridas y distinguidas asesoras Dra. Jannet Aspiros Bermúdez, Betty Ester León Cruz y mi mentora Mg. Elizabeth Llatas Castillo, quienes compartieron con mucho amor, pasión y paciencia toda su gran experiencia, excelente profesionalismo, apoyo y motivación constante otorgando un significativo aporte en hacer posible esta investigación.

Asimismo, a mi estimado distinguidos maestros Dr. Francisco Mendoza Polo y Dr. Víctor Cabanillas Alva por toda su enseñanza activa y paciencia infinita en la culminación de mi trabajo.

A todos ustedes mi más sincera gratitud por su amistad, solidaridad, motivación constante y apoyo.

Deysi Sánchez.

Índice de contenido

Carátula.....	i
Dedicatoria.....	ii
Agradecimientos.....	iii
Índice de contenido.....	iv
Índice de tablas.....	v
Resumen.....	vi
Abstract.....	vii
I. INTRODUCCIÓN.....	1
II. MARCO TEÓRICO.....	5
III. METODOLOGÍA.....	15
3.1. Tipo y diseño de investigación.....	15
3.2. Operacionalización de la variable.....	16
3.3. Población, muestra, muestreo, unidad de análisis.....	17
3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	18
3.5. Procedimiento.....	20
3.6. Método de análisis de datos.....	21
3.7. Aspectos éticos.....	21
IV. RESULTADOS.....	23
V. DISCUSIÓN.....	33
VI. CONCLUSIONES.....	39
VII. RECOMENDACIONES.....	40
REFERENCIAS.....	41
ANEXOS.....	47

Índice de tablas

Tabla 1	17
Tabla 2	23
Tabla 3	23
Tabla 4	24
Tabla 5	25
Tabla 6	26
Tabla 7	27
Tabla 8	28
Tabla 9	30
Tabla 10	31

Resumen

La presente investigación tuvo por objetivo determinar la relación entre el aprendizaje colaborativo y la expresión oral en estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur, USA, 2021. Con respecto al método, la investigación es de enfoque descriptivo-explicativo y de diseño no experimental de corte transversal. La población fue de 330 estudiantes y la muestra de 52 estudiantes del primer año de estudios de dicha universidad, ya que por estado de emergencia mundial para afrontar la pandemia originado por el virus de COVID -19 en un determinado momento de la investigación, se midió las variables en la situación que estaban en ese momento. La investigación es de tipo no probabilístico por conveniencia. Se obtuvo información acerca del nivel de manejo del enfoque de aprendizaje colaborativo como organización de sus actividades de aprendizaje en el aula, mediante escala tipo Likert y, a la vez, se examinó su nivel de logro de aprendizaje de la expresión oral del idioma, mediante una rúbrica construida para el caso. Los análisis de los resultados obtenidos con la aplicación de los instrumentos mencionados mostraron que, entre las variables aprendizaje colaborativo y expresión oral del idioma, así como, entre el aprendizaje colaborativo y cada dimensión de la expresión oral: gramática y vocabulario, manejo del discurso, pronunciación y comunicación interactiva; existe relación significativa, en el sentido que, es muy probable que el mejoramiento del aprendizaje colaborativo en los estudiantes de idiomas mejoraría la expresión oral del idioma considerado y en sus dimensiones, respectivamente, teniendo en cuenta que la hipótesis nula de no relación (independencia) planteada, fue rechazada, al obtener en la prueba de significación estadística aplicada, un valor $p = 0,000$ menor que $\alpha = 0,05$. Se evidenció así mismo en los estudiantes del estudio, un nivel alto de uso del aprendizaje colaborativo y predominio de logro de los aprendizajes esperados en expresión oral del idioma.

Palabras clave: Aprendizaje colaborativo, expresión oral.

Abstract

The objective of this research was to determine the relationship between collaborative learning and oral expression in language students at a university in South Carolina, USA, 2021. Concerning to the method, the research is descriptive-explanatory approach and non-experimental cross-sectional design. The population was 330 students and the sample was 52 students of the first year of studies of this university, since due to the state of world emergency to face the pandemic originated by the COVID-19 virus at a certain moment of the research, the variables were measured in the situation they were in at that moment. The research is of a non-probabilistic type by convenience. Information was obtained about the level of management of the collaborative learning approach as an organization of their learning activities in the classroom, by means of a Likert-type scale and, at the same time, their level of achievement in learning the oral expression of the language was examined, by means of a rubric constructed for the case. The analysis of the results obtained with the application of the aforementioned instruments showed that, between the variables collaborative learning and oral expression of the language, as well as between collaborative learning and each dimension of oral expression: grammar and vocabulary, discourse management, pronunciation and interactive communication; there is a significant relationship, in the sense that, it is very likely that the improvement of collaborative learning in language learners would improve the oral expression of the language considered and in its dimensions, respectively, taking into account that the null hypothesis of no relationship (independence) posed, was rejected, when obtaining in the applied statistical significance test, a p value = 0.000 lower than $\alpha = 0.05$. The students in the study showed a high level of use of collaborative learning and a predominance of achievement of the expected learning in oral expression of the language.

Keywords: Collaborative learning, oral expression.

I. INTRODUCCIÓN

Actualmente se experimenta con mayor incidencia la era de la tecnología en una sociedad globalizada como también el manejo de un idioma extranjero es también de gran beneficio, así lo sostiene el autor Romero & Truscott (2005), publicando un artículo periodístico llamado “Para vivir mejor en un mundo globalizado es muy beneficioso que la gente sean bilingües o políglotas y desarrollándose esta habilidad es de gran ayuda en su desarrollo sea personal, académico, laboral o en su misma convivencia diaria, la persona podrá enfrentarse con mayor solvencia a las exigencias de una sociedad moderna y competitiva. El Journal of Spanish Language teaching menciona sobre la enseñanza del español que se da en los Estados Unidos y su panorama actual y las perspectivas que tiene este hermoso idioma al futuro. Siendo este idioma ya tan popular en el país, 43 de 50 estados hablan español como segunda lengua y ocupa el segundo lugar como lengua más hablada y sólo depende su auge para que se convierta como lengua de comunicación internacional (Lacorte & Suárez, 2014).

Incluso, el College de Artes y Ciencias de la universidad de Carolina del Sur inició un programa con concentración en el español, su cultura y sus interrelaciones. Dicho programa preparó a sus graduados para enseñar español y puedan realizar futuras investigaciones de carácter académico. Incluso, el periódico Chicago Tribune (2011) comparte que, en los Estados Unidos de América, los legisladores por ejemplo en Carolina del Sur fueron quienes decidieron en 1987 que el inglés sería el lenguaje del estado, por ende, la población hispana en este estado tuvo un aumento de 30.000 a 168.000 habitantes, alcanzado estar entre los diez estados del país con la mayor hispano hablantes, de acuerdo con las últimas estadísticas del Censo. Es por ello, la importancia de la enseñanza del español y otros idiomas no sólo en el estado de Carolina del sur sino en el resto de los estados (Vilchez, 2011). Por otro lado, EF Education First (2020), realizó un estudio mundial del dominio del inglés. En su quinta edición anual EPI, Perú se posicionó en la ubicación 59, dentro de un total de 100 países de acuerdo al escalafón mundial, alcanzó un nivel bajo de competencia lingüística en inglés. Incluso, (Stanton & Fiszbein, 2019), colaboradoras de Pearson publicaron sobre el aprendizaje del inglés en Sudamérica en el cual hay docentes que ejercen la carrera con bajo

dominio del idioma de acuerdo al estándar que exige MCER, por consiguiente, los efectos negativos se ven reflejados en la baja calidad de la adquisición de conocimientos que reciben los estudiantes en inglés, por tal razón el Ministerio de Educación tomó acciones publicando el Decreto Supremo. No 007-2016, titulado “inglés, puertas al mundo” con el propósito de hacer las mejoras en el plan curricular del área inglés nivel secundario. (El Peruano, 2016). Por todo lo expuesto, se apuntó a utilizar el aprendizaje colaborativo como estrategia para que asuman retos con el fin de desarrollar sesiones eficaces y dinámicas basadas en trabajos grupales, motivo por el cual, se propone determinar ¿Qué relación existe entre el aprendizaje colaborativo y la expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021?

Esta investigación se justifica en sugerir estrategias pedagógicas que beneficien el logro de la habilidad de hablar otra lengua extranjera, siendo el caso de los estudiantes de idiomas como segunda lengua, en este sentido, a través de un aprendizaje basado en la colaboración grupal para mejorar su habilidad oral. Por su valor teórico, permite obtener información empírica de base acerca del aprendizaje colaborativo en la expresión oral como también propiciar más estudios en mejoras de la enseñanza asertiva. De acuerdo a su utilidad pedagógica, se propone como una estrategia pedagógica ser considerada en la planificación de las sesiones de aprendizaje para que estas sean dinámicas y creativas, de manera tal, se logre facilitar la adquisición del idioma en todos los estudiantes, ya que se centra en ellos. De la misma manera, se justifica por su valor práctico, alcanzando encontrar la relación entre las variables planteadas, también como, establecer niveles de cada una de las variables propuestas.

El objetivo general es determinar si existe relación entre el aprendizaje colaborativo y la expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

Entre los objetivos específicos están:

-Identificar el nivel de aprendizaje colaborativo de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

- Identificar el nivel de expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

- Determinar el grado de relación que existe entre el aprendizaje colaborativo y la dimensión de gramática y vocabulario de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. También, determinar la relación que existe entre el aprendizaje colaborativo y la dimensión de pronunciación de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. Asimismo, determinar la relación que existe entre el aprendizaje colaborativo y la dimensión de comunicación interactiva de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. Finalmente, determinar la relación que existe entre el aprendizaje colaborativo y la dimensión del manejo del discurso de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

En la hipótesis alternativa General (H_a); se desea determinar si existe relación altamente significativa entre aprendizaje colaborativo y la expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021

De la misma manera, en las hipótesis alternativas específicas (H_{a1}); existe un nivel medio de aprendizaje colaborativo de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

Así mismo, en las hipótesis alternativas específicas (H_{a2}); existe un nivel medio de expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

También, en las hipótesis alternativas específicas (H_{a3}); existe relación significativa entre el aprendizaje colaborativo y la dimensión en la gramática y vocabulario de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

Asimismo, en las hipótesis alternativas específicas (H_{a4}); existe relación significativa entre el aprendizaje colaborativo y la dimensión pronunciación de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

Del mismo modo, en las hipótesis alternativas específicas (H_{a5}); existe relación altamente significativa entre el aprendizaje colaborativo y la comunicación interactiva de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-

USA, 2021. Finalmente, en las hipótesis alternativas específicas (H_{a6}); existe relación altamente significativa entre el aprendizaje colaborativo y manejo del discurso de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

II. MARCO TEÓRICO

Las variables investigadas que se abordan son: aprendizaje colaborativo y expresión oral en el idioma inglés. La información bibliográfica fue extraída de Internet. Se encontraron tesis a nivel internacional como la de López (2021), Collaborative learning strategies to promote oral fluency in EFL. Estudio cuasi-experimental con una muestra de 36 estudiantes, con dos grupos divididos recibiendo el estímulo el grupo experimental y el otro no. Aplicó la encuesta el pre y post test. Toda la data se procesó con el programa SPSS 22. Con la T de Student se mostró que un 58,89% del grupo que recibió el estímulo si aumentó su competencia de habla, así como su interacción colaborativa en trabajos grupales. Por lo tanto, la autora recomienda la aplicar estrategias colaborativas de aprendizaje para promover la fluidez en L2. También hay investigaciones de revistas indexadas socializan que las plataformas digitales son soporte de adquisición de nuevos conocimientos a través de destinatarios de células modelos de aceptación de nuevos saberes (Richens et al., 2021).

Almeida (2020), de la Universidad Tecnológica Indoamérica. La tesis se titula: “Aplicación de la metodología de aula invertida conocida como flipped - classroom en el proceso formativo en la adquisición en el idioma inglés”. Su estudio científico fue cuasi- experimental. Los datos procesados demostraron que implementar la metodología de clases invertidas para enseñar inglés si aportó significativamente invitando a dejar la metodología tradicional. Los investigadores proponen usar este método de enseñanza para fomentar un aprendizaje más participativo. También, se encontró a Revelo et al. (2018), publicación de un artículo de revisión llamado Tecnológicas. Se propone la revisión sistemática de literatura llamada trabajo colaborativo como estrategia didáctica. En sus resultados se revisaron 40 documentados divididos en cinco secciones. Donde afirman que incorporarla en cursos de programación se identifica como la estrategia potencial que podría ampliando una inversión de los educandos y teniendo un efecto favorable para aprender. De la misma manera, en Sevilla para la tesista Medina (2016) de la universidad Pablo de Olavide. Tesis para obtener el grado de doctora, se tituló: “El aprendizaje cooperativo: estudio de casos de lengua española como lengua de herencia en Norteamérica”. Algunos argumentos relacionados a su trabajo de investigación se pudieron determinar que el aprendizaje basado en la cooperación

posee características intrínsecas que logran ofrecer efectivas opciones para aprender y enseñar efectivamente. Asimismo, enfatizo que este enfoque ofrece situaciones de interacciones abiertas como auténticas abriendo oportunidades para la transferencia de estrategias de la comprensión de textos y negocio.

Las investigaciones nacionales se encuentran, Chambi (2019) de la UNMSM público en una revista científica llamada Educación y en el artículo 143, nos revela información sobre una mirada antropológica del aprendizaje invertido sostiene que se necesita analizar desde un punto de vista antropológico toda la práctica educativa, la cual, debe ser guiada permanente de forma para que los estudiantes alcancen un verdadero sentido de aprender. Con dicho enfoque se motiva a formar una persona que desarrolle sus niveles de conocimiento, enfatizando en aquellos de orden superior dentro de la taxonomía de Bloom, con situaciones reales como auténticas en las que tenga que resuelva problemas con autonomía y, a la vez, en colaborativas de pares y el facilitador. En este sentido, el autor sostiene que los aprendices pueden alcanzar dominios superiores sólo si sus aprendizajes se construyen a partir de las retroalimentaciones y metacogniciones.

Asimismo, Ocampo (2020) Tesis: “Programa de aprendizaje colaborativo para las competencias orales del inglés en un grupo de estudiantes de la escuela profesional de idiomas en una universidad pública de Lima.” Tuvo un muestreo no probabilístico, investigación aplicada y diseño cuasi - experimental, de corte cuantitativo trabajó con una muestra de 40, teniendo 20 en el grupo control y 20 en el experimental, ambos invertidos. Aplicando las pruebas de pre- test y post test a ambos grupos y post – test posteriormente. Empleó el programa IBM SPSS Statistics, versión 25.0.0.0 para establecer la comparación de sus muestras se aplicó la prueba U de Mann -Whitney fue de 0.05 con diferencias muy significativas entre ambos grupos. Para su fiabilidad, el coeficiente de Alfa de Cronbach fue 0.940. Esto nos señala que los maestros pueden alcanzar sus propósitos al emplearla como estrategia. Otra investigación muy interesante tenemos en la ciudad de Lima a la autora Cubas (2020) procedente de la casa de estudios, Universidad San Ignacio de Loyola. Tesis: “Estrategia metodológica para desarrollar la competencia de comunicación oral en los estudiantes de inglés de negocios internacionales de una universidad privada de Lima”. Tipo metodología

bajo los paradigmas socio crítico -interpretativo. Enfoque cualitativo-investigación educacional -tipo aplicada. Usó métodos cualitativos y cuantitativos argumentado las diferentes posturas siendo su muestra por conveniencia los docentes y estudiantes. Se determinó que si se diseña una estrategia metodológica si contribuye a la competencia oral en los estudiantes primer año del curso de inglés II de negocios internacionales. La tesista sugiere que los docentes de la especialidad pongan en marcha actividades que despierten y eleven juicios tanto críticos como de interpretación en el idioma meta.

Así también, Castañeda (2016), tesis: "Aprendizaje cooperativo en el desarrollo de la comunicación oral del inglés en universitarios, 2016. Realizo una investigación aplicada, diseño trabajado fue cuasi experimental. Tuvo un muestreo no probabilístico intencional, siendo su muestra 28 participantes en grupo control y grupo experimental fue de 25 estudiantes. Procesó los datos con el software SPSS (versión 22). Su análisis fue descriptivo, halló un valor de significación observado en su post test fue de $p = 0.000$ presentando menor al valor de significación teórica $\alpha = 0.05$, por lo tanto, se rechazó la hipótesis nula. Concluye que es favorable aplicar este tipo de estrategias metodológicas para incrementar la oralidad del idioma en los estudiantes I, de administración de turismo y negocios internacionales de la casa de estudios Federico Villareal pertenecientes al año 2016. A partir de este apartado se reafirma que si se emplean estrategias como el trabajo colaborativo los estudiantes si van a lograr el nivel de competencia en la capacidad de hablar en un segundo idioma.

A nivel local se han encontrado algunas investigaciones relacionadas a la tesis en mención, tales como, Llatas (2021), Tesis titulada: Programa Task to talk en expresión oral fue aplicado a estudiantes de inglés avanzado de una universidad de la ciudad de Trujillo. Se desarrolló dentro de un enfoque cuantitativo, explicativo, con un diseño cuasi -experimental teniendo una muestra de 30 alumnos divididos en dos grupos, 15 para el pre -test y los otros 15 para el post- test. Usó la técnica de la observación directa para medir la expresión oral y su instrumento fue la rúbrica. La validación de su instrumento fue sometida a juicio de expertos sintetizados en el indicador de Validez de Aiken, valor de 1. Del mismo modo, usó la prueba estadística de Alpha de Cronbach para la confiabilidad con un resultado

de 0,978. Concluyó que si hay un alto grado de influencia significativa entre su programa propuesto y la expresión oral de sus participantes siendo demostrado por la U de Mann-Whitney de $Z= 4,722$ y con significatividad de $\text{sig} = 0,000 < 1\%$.

Así también, otro aporte muy valioso es Calvo (2020), Su estudio se tituló “Aprendizaje cooperativo para mejorar la producción oral del idioma inglés de los estudiantes de inglés 3 -UPN. Trabajó con una muestra conformada por 46 estudiantes. Aplico una investigación cuantitativa, aplicada, experimental-cuasi experimental. La aplicación del aprendizaje cooperativo al grupo experimental si mejoró la producción oral. Obtuvo una media de 17.08, significando que el 60% se hallaron en el nivel “bueno” y el 40% se ubicó en “excelente”, a diferencia de la muestra de control que obtuvo poca variación en sus puntajes durante las dos pruebas (11,5) ubicándose en “proceso” y “necesito mejorar”. La prueba de hipótesis de la diferencia de medias y la distribución t, evidenció que los resultados fueron diferentes entre los puntos de post prueba entre sus grupos trabajados. Concluye que, si se emplea el aprendizaje cooperativo como estrategia, mejora la capacidad oral del inglés de sus estudiantes. Reflexionando con este estudio, la autora reafirma que si se logra obtener aprendizajes significativos en un idioma extranjero al realizar experiencias curriculares basadas con la estrategia sugerida. Asimismo, los autores Sagástegui et al. (2019), de la Universidad César Vallejo sede Trujillo. Publican un artículo en la revista de la universidad. Su investigación titulada: “Estrategias de enseñanza-aprendizaje para mejorar la producción oral en inglés de los estudiantes de la Escuela de Idiomas de la UCV- 2017”. Fue de tipo pre – experimental – muestra 26 participantes. Emplearon Shapiro-Wilk para la prueba de normalidad donde los datos tuvieron una distribución normal $\text{Sig.} > 0.05$. Asimismo, la prueba de T de Student con un resultado significativo < 0.01 hallando una gran diferencia entre los promedios de las pruebas de entrada y salida. En sus resultados encontrados se comprobó que si se emplean programas basados en estrategias didácticas los estudiantes alcanzan un aprendizaje significativo en producir el output oral en sus estudiantes. Por tal motivo, el presente trabajo busca aportar en esta área, la cual es poco atendida por los especialistas. Se propone a los docentes de la especialidad tomar en consideración esta estrategia donde sean nuestros estudiantes quienes aprendan colaborativamente siendo ellos quienes reflexionen de sus aciertos y debilidades y el maestro, su guía quien fortalezca esas

brechas a tiempo real dando la retroalimentación exacta acorde a la situación significativa ajustándose según el trabajo de Minedu para así incrementar la habilidad de escucha activa con el propósito de alcanzar la producción oral en la L2 considerar el modelo de retroalimentación :Hattie y Timperley (Pardo, 2021). Esta investigación científica se centra en dar soporte teórico a sus variables planteadas cuales son el aprendizaje colaborativo y la expresión oral. Como se observa en las teorías que fundamentan esta tesis se centran en el aprendizaje colaborativo y el logro de la producción oral.

Según los hermanos Johnson et al. (1999), definen al aprendizaje cooperativo como la estrategia didáctica, la cual se basa en actividades a nivel grupal, donde los participantes alcanzan objetivos comunes, y al comparar con la teoría de Vygotsky, citado por Arrizabalaga (1992) Plantea que nuestra esencia de la raza hombre se vincula con el exterior es decir con el entorno y personas que lo conforman. Siendo el constructivismo social basado en la existencia y el uso del lenguaje. También data del año 1979, sostiene que el aprendizaje cooperativo, se logra a partir del desarrollo los individuos, quienes se inician interviniendo en pequeños grupos para realizar sus retos y que todos tienen funciones con sentido de responsabilidad ,y a partir de esta, ellos son capaces de resolver las tareas basadas en un nuevo conocimiento (Payer, 2005). Además, se encuentra el aporte de Lillo (2013), quien aborda acerca del aprendizaje colaborativo en la formación de estudiantes de pregrado concluyendo que su aplicación resulta efectos positivos tanto en los estudiantes como en los facilitadores. Rodríguez (2019), en su tesis titulada Aprendizaje colaborativo en entornos virtuales. Propone que los docentes implementen esta estrategia en las clases remotas favoreciendo el cumplimiento de las competencias. indica que aprender de manera colaborativa se resume como un recurso metodológico que consiste en el trabajo formado en pequeños grupos de estudiantes, quienes, al involucrarse en un reto común, cada participante es responsable de construir su propio aprendizaje asimismo de ayudar al resto del grupo. Por lo tanto, esto no se resume en la acción de simplemente dividir la clase en grupos o pedir una tarea determinada, el aprendizaje colaborativo es una “filosofía o forma de interacción y manera personal recae en construir a partir de la integración cooperativa”. Vargas et al. (2020), confirma que el aprender colaborativamente los estudiantes llegan a alcanzar aprendizajes no solo cognitivos

sino también, procedimental y actitudinal, además, los desempeños. Otro alcance relevante a pesar del tiempo, los autores Collazos & Mendoza (2006) en su artículo científico, "Cómo se aprovecha el aprendizaje colaborativo en el aula sacando ventaja del aprendizaje cooperativo". Donde consideran que es importante tomar el modelo de aprendizaje cooperativo en el proceso de aprendizaje para llegar a una cooperación efectiva iniciando desde el cambio de roles fomentando una participación activa de los estudiantes. Además, hace énfasis que el trabajo no es simple porque necesita del soporte de la entidad educativa.

Acorde al Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (2000) evalúa tres dimensiones: responsabilidad, técnicas interpersonales, interacción. Además, expone que interacción es la actividad que se realiza cara a cara, creando aprendizajes y motivando a cada uno de los miembros de un grupo que todos son tan importantes y necesarios para continuar construyendo nuevos aprendizajes, en sentido tal, todos los miembros participan al compartir sus saberes entre ellos, ya que, se caracteriza por un compromiso de bien común y fortalece los vínculos de amistad y compañerismo permitiendo alcanzar las metas trazadas, en tal sentido, las alianzas y relaciones con otros grupos son beneficiosos por sus aportes que brindan. Además, la responsabilidad, aunque se considere como una actividad individual, deja un efecto fuerte a nivel grupal, puesto que, si alguien se equivoca, por añadidura, afecta al grupo por completo, esto indica que, si un integrante del grupo comete un fallo si afecta a todos; por otra parte, si algún miembro del grupo sobresale, ese tiene la responsabilidad de colaborar a salir de las inquietudes explicando a quien o quienes lo necesiten. De la misma forma, y para aquel miembro que necesite el soporte tiene la obligación de aprender a solicitar al grupo, así; el grupo logra cumplir con las metas planteadas al inicio. Las técnicas interpersonales pueden ser individuales o grupales son precisas porque refuerzan ciertos aspectos como ser empáticos, intereses comunes, debido a que, ayudan a lograr aprendizajes colaborativamente, como también, aportan confianza en la persona. Los estudiantes necesitan aprender cómo reaprender a generar su propio aprendizaje, a tomar decisiones y manejar conflictos ante situaciones significativas de un miembro del grupo, por lo que, puede interrumpir en alcanzar las 8 metas, es primordial que todos los participantes se sientan motivados en practicar las técnicas interpersonales. Conceptualizando la expresión oral o habla

es primordial entender. Conforme a Stanton & Fiszbein (2019), colaboradoras de Pearson publican que todas las regiones a través de sus gobiernos realicen mejoras en la enseñanza del inglés iniciándose con innovaciones destinadas para tener maestros capacitados en esta área quienes se fortalezcan académicamente y brinden enseñanzas más efectivas.

La expresión oral se desarrolla en conceptualizaciones previas como competencia comunicativa sostenida por Hymes (1967), donde sostiene que se requiere de otros saberes, y no solo gramática para comunicarse con propiedad como el registro conveniente a utilizar para cada situación apropiados a hablar siendo el momento, lugar y los interlocutores, las rutinas comunicativas, etc. Para Cassany et al. (1994), sostiene que la competencia comunicativa se basa en la capacidad de emplear el lenguaje con propiedad acorde a las diferentes situaciones reales que se nos presenten cada día. La expresión oral es toda habilidad que está enmarcada en la competencia comunicativa. Según Rubio & Martínez (2008), refiere a la competencia comunicativa como un conjunto de procesos lingüísticos que todo ser humano desarrolla durante su existencia, y que es necesario seguir con eficacia hacia una determinada comunidad lingüística, siguiendo una serie de reglas del uso la lengua entre ellas se listan el léxico, la semántica y fonética . El enfoque funcional y comunicativo, los usos del lenguaje y las competencias comunicativas se enfocan en cuatro habilidades lingüísticas usadas según los entornos ya que existen diferentes géneros tanto discursos orales como escritos basados en situaciones reales donde el aprendiente es el protagonista de ejercer sus comunicación activa y real en su proceso de negociar significados e interactuar oralmente realizando tareas de un vacío de información, libertad de expresarse y la retroalimentación (Coutín et al., 2007). La expresión oral se muestra entonces como la meta final del acto comunicativo oral, donde el sujeto expresa su mensaje y discute con el otro, llamado receptor e intercambian ideas, saberes hasta sentimientos, donde se pone a prueba el lenguaje. Por último, es muy valioso resaltar como debe evaluarse y valorarse la expresión oral. En este sentido, el maestro tiene que ser muy objetivo y exacto en qué se desea medir y así obtener datos precisos del avance de los logros de sus estudiantes, por ende, cualquier tipo de evaluación que se haga en esta habilidad se hallan una variedad de enfoques, métodos y rúbricas empleadas para su realización. Es importante tomar en consideración el postulado de Brown

& Brown (2015), menciona que para un estudiante desarrolle las destrezas de escuchar y hablar en un entorno diferente a su idioma materno. La segunda lengua presenta siempre en su mayoría un grado de dificultad por no estar en contacto directo del contexto natural en el segundo idioma, ya que no estar en exposición de la lengua deseada por dominar, es decir, que ante un caudal lingüístico auténtico y continuo muchas veces les resulta complicado poder avanzar en esta competencia. El autor refiere que el estudiante necesita hacer uso de microhabilidades donde tenga la habilidad de comprender la información para lograr producir la deseada interacción coherente para comunicarse. Finalmente, la última es interpretar, es decir comprender el contenido del discurso, dentro de estas, están comprender la intención comunicativa como es el mensaje, las ideas principales, secundarias como los detalles que se presenten en la información. En el Perú, Minedu, en su revista "Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad " presenta una propuesta pedagógica, donde Ballenato (2008), refiere la educación intercultural bilingüe sea crítica y transformadora en las lenguas, en este caso de estudio, el inglés. Incluye, una enseñanza caracterizada por el trabajo colaborativo, integrador con actividades específicas para alcanzar la oralidad en el idioma donde se usan diferentes enfoques y que todo docente alcance el perfil de maestro intercultural bilingüe asimismo el perfil del estudiante en el cual, este se desenvuelva en diferentes entornos y construya aprendizajes compartidos entre ellos y los docentes con la finalidad de aprender a desenvolverse en la vida cotidiana. Obviamente, resalta que todo docente debe tener una mirada crítica de su desempeño y hacer cambios en su planificación para la mejora en su práctica didáctica. A partir de esto, el efecto multiplicador que también sus estudiantes aprendan a partir de los errores experimentados transportándolos a una meta cognición. Por esta razón, todo maestro de la especialidad, necesita tener claro el propósito y por consiguiente pueda evaluar la expresión oral con objetividad. Es valioso resaltar a Anijovich (2019), quien sostiene que el maestro debe vincularse con el estudiante en un clima cómodo al realizar sus retroalimentaciones ofreciendo un andamiaje. Además, propone la escalera de la retroalimentación por descubrimiento como técnica teniendo en cuenta los pasos de clarificar, valorar, expresar inquietudes y hacer sugerencias. En consecuencia, sostiene las personas podemos realizar la realimentación a través de preguntas de manera efectiva. Para Freyre (2019),

concluyó que es la metacognición, la reflexión que los aprendices hacen de sí mismos, por lo tanto, lo considera como uno de los elementos más destacados en reforzar y crear espacios frecuentes la habilidad de escuchar y hablar. Dando énfasis a la expresión oral debido a su relevancia, ya que sin su presencia efectiva no se puede alcanzar la competencia en un idioma. Asimismo, Joamsner, (2019), en su tesis titulada: La comprensión auditiva en inglés como lengua extranjera. De la metacognición a la competencia comunicativa. Comparte que a partir de esta se desarrolla la competencia de la escucha activa que es lo que se desea alcancen los aprendices. Además, propone que los docentes apliquen estrategias de metacognición en sus actividades para reducir la ansiedad. En otros términos, le da una valoración mayor a la metacognición como punto de partida no sólo de reflexión, sino que los estudiantes alcancen la seguridad para avanzar en esta habilidad de hablar.

Dentro de este contexto se busca de qué manera estas variables al fusionarse pueden activar aprendizajes significativos en el estudiante desarrollando su capacidad de hablar empleando sus conocimientos metacognitivos para autorregularse durante la práctica en escuchar textos orales tanto extensivo como intensivo con el propósito de fortalecer sus habilidades lingüísticas. De modo tal que, puedan incrementar su competencia comunicativa en entender lo que oyen o escuchan y así producir nuevos mensajes en un acto comunicativo. Con relación a esto, Guerrero et al., (2018), en su investigación descubrió que los maestros no emplean esta estrategia por falta de conocimiento, en tal sentido propone emplearla para promover espacios para que desarrollen el pensamiento crítico en los aprendices. Vale decir, que el trabajo en equipos asociados a actividades de expresión oral en otra lengua se puede fortalecer una a otra reflejando su éxito o por lo contrario su defecto. Obviamente, todo maestro antes de ejecutar su experiencia didáctica en expresión oral debe reflexionar sobre ¿Qué quiere enseñar, ¿cómo y para qué? orientándose a una didáctica eficaz, dinámica y motivadora empleando como estrategia el aprendizaje cooperativo en su práctica permanente y continua con la finalidad de poner a los estudiantes en contacto con el idioma y estén familiarizados a los diferentes acentos entre otros factores de estar dentro o fuera de un aula, igualmente se realicen situaciones significativas similares a una comunicación real, para lo cual, los estudiantes experimenten y se

sientan vinculados con el idioma extranjero. Posteriormente, el maestro siempre debe manejar un estándar para evaluar esta capacidad de manera justa.

Respectivamente, el DCN, en el área de inglés maneja un instrumento estándar que es adaptado de acuerdo a las necesidades y particularidades del docente de la asignatura. En el sentido de la evaluación en expresión oral se hallan varios enfoques metodológicos, métodos, estrategias e instrumentos de evaluación aplicados de acuerdo a las necesidades de la realidad del aula siendo en ellas, las rubricas las más empleadas por ser más completas, para la investigación se toma en consideración el postulado de Thornbury (2015), quien considera cuatro aspectos en la expresión oral como son la fluidez, pronunciación, comprensión todas estas habilidades dan valor integrador en el uso del lenguaje cuando se habla. Esta destreza de hablar considera la atención auditiva, memoria y percepción. Finalmente, siendo el dominio del discurso el producto final de la competencia lingüística. A propósito, esta investigación se considera como referente previo acerca de la relación de las variables estudiadas y sus beneficios en el aprendizaje en los idiomas extranjeros a la autora Calvo (2020) quién concluyó aportando a la ciencia en el campo educativo que el aprendizaje cooperativo mejora la destreza de hablar en otro idioma enfatizando que con la aplicación de un buen diseño y su ejecución de experiencias curricular planificadas si mejoró el grupo experimental, siendo esta estrategia la cual permitió que ellos interactúen, mejoren y potencialicen sus habilidades interpersonales promoviendo el trabajo grupal.

En relación al marco conceptual de la variable 1, el aprendizaje colaborativo se toma en consideración al Instituto Tecnológico de Monterrey. (2000) es aprender a ser capaz de trabajar pequeños grupos tanto de hombres como mujeres donde, los cuáles, se involucran para lograr la meta en común. Para la variable 2, la expresión oral, el autor Thornbury (2015) menciona que la producción oral implica la habilidad del dominio del idioma considerando a la gramática y vocabulario, manejo del discurso, pronunciación, comunicación interactiva.

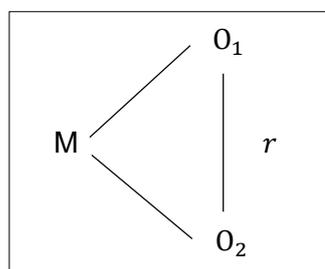
III. METODOLOGÍA

3.1. Tipo y diseño de investigación.

Por su enfoque cuantitativo, acorde a Hernández et al. (2017) en el enfoque se tiene que fijar pautas de conducta y probar sus teorías mediante la recopilación de datos donde la investigadora analiza la certeza de las hipótesis propuestas dentro del contexto particular y evidencia la relación de los lineamientos de su estudiantes. Además, la investigación es de tipo básica, por lo que parte de un marco teórico donde se busca obtener el mayor conocimiento a través de la búsqueda. (Esteban, 2020). Por lo tanto, se usó un método cuantitativo teniendo en consideración priorizar la información expresada numéricamente midiendo las variables y logrando la aplicación de las técnicas estadísticas tanto para la organización como en presentar los resultados y contrastar la hipótesis.

Por su diseño es no experimental, transeccional – descriptivo - correlacional; puesto que no se manipulan las variables de estudio solo se describen y se busca establecer si existe relación entre ellas.

La investigación tuvo un diseño no experimental con un solo grupo, en el cual los estudios son llevados a cabo sin manipular deliberadamente y/o influir en las variables; ya que solo se centran en realizar una observación de las variables tal como suceden en su entorno natural en situaciones ya existentes para luego ser analizados. La investigación es de tipo descriptivo correlacional y según la secuencia en el tiempo es de corte transversal (Hernández et al., 2017).



Dónde:

M = Grupo de estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA 2021.

O_1 = Resultado del aprendizaje colaborativo.

O_2 = Resultado de la expresión oral.

r = relación

3.2. Operacionalización de la variable

V1: Aprendizaje colaborativo (cuantitativo).

Definición conceptual

Instituto Tecnológico de Monterrey (2000). Aprendizaje capaz de abarcar en trabajar pequeños grupos tanto hombres como mujeres donde se involucran para lograr el objetivo común.

Definición operacional:

El aprendizaje colaborativo se evaluó en base a las tres dimensiones: Interacción, responsabilidad, y técnicas interpersonales, materializándose en el cuestionario de aprendizaje colaborativo de 8 indicadores y 20 ítems.

Escala de medición: ordinal.

V2: Expresión oral (cuantitativa).

Definición conceptual

Según Thornbury (2015) menciona que la producción oral implica la habilidad del dominio del idioma.

Definición operacional

La expresión oral se evaluó en base a cuatro dimensiones: gramática y vocabulario, manejo del discurso, pronunciación y comunicación interactiva materializándose en la rúbrica de expresión oral constituida por 21 ítems.

Escala de medición: intervalo.

3.3. Población, muestra, muestreo, unidad de análisis

Población

Se considera a todo el conjunto de los casos que coinciden con una serie de especificaciones. Hernández et al. (2014).

Considera que es el conjunto total de personas u objetos de los que se busca conocer o investigar algo en un estudio de investigación. Lopez (2004)

Entonces la población fue de 330 estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur USA matriculados en el periodo académico 2021.

- **Criterios de inclusión:**

Estudiantes de idiomas que se encuentran matriculados en el 2021.

Asistencia continua.

- **Criterios de exclusión**

Estudiantes que no aceptan participar en esta investigación.

Muestra

Garcia (2015) considera como el subconjunto de una población donde existen las mismas características, la cual permite hacer deducciones auténticas para el universo del que se ha obtenido.

Se determinó que la muestra fuese de 52 estudiantes de idiomas del semestre I de 2021 de una universidad de Carolina del Sur-USA

Tabla 1

Muestra de estudiantes de idiomas del semestre I de una universidad de Carolina del Sur-USA.

Condición	Sexo			Total
	Mujeres	Hombres	NPD	
Primer año	33	18	1	52

Note: Distribución de la muestra de los estudiantes idiomas de una universidad de Carolina del Sur, USA, 2021. NPD: Prefirió no decirlo

Muestreo

Vara (2015) manifiesta que el investigador debe procurar que la muestra que se obtenga sea lo más significativa o representativa posible. El tipo de muestreo que se aplicó no probabilístico e intencional por conveniencia teniendo en cuenta la situación mundial de salud que se atraviesa.

Unidad de análisis

Marradi et al., (2007) sostiene que es un referente abstracto perteneciente a un universo de sujetos. Estuvo conformada por cada uno de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA 2021.

3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Técnicas

La encuesta es un método por conveniencia siendo seguro y a su vez, válido; ya que permite lograr un mayor alcance, resaltando, que puede ser enviado virtualmente, lo que favorece costos bajos comparándolos con las entrevistas personales y telefónicas.(Arbaiza, 2020) Del mismo modo, atribuye que el cuestionario es aquel instrumento de investigación que es usado con frecuencia generalmente en las ciencias sociales, así como en el campo de la investigación educativa, siendo estructurada en función a una secuencia de preguntas diseñadas intencionalmente para obtener la información del problema de la investigación; mencionando además, que en estos tiempos de pandemia se ha extendido más el empleo de cuestionarios en línea usando como medio de transmisión la internet. (Casas et al., 2003). La técnica empleada fue la encuesta para aprendizaje colaborativo y en expresión oral se utilizó la técnica de la observación con un examen oral.

Instrumentos

Hernández (2014) considera que al aplicar los instrumentos y recolectar la data brindan al investigador corroborar y contrastar el trabajo teórico y la planeación con los hechos encontrados. Todo instrumento de medición necesita ser adecuado ya que se registran todos datos observables, los cuales son los que representan tantos conceptos como las variables que el autor tiene planificado en su pensamiento. Sostenido por Grinnell, Williams y Unrau, 2009 y citado por Hernández (2014).En

esta investigación para medir la variable aprendizaje colaborativo se aplicó un cuestionario validado (Ver anexo 3 pp.47-48) y en el caso de la variable de expresión oral, se tomó un examen oral utilizando una rúbrica validada (Ver anexo 3 pp.58) .

Validez

Un instrumento es válido cuando su objeto de estudio se mide de manera precisa para el cual fue elaborado; por tanto, como afirma Bernal (2010) la validez facilita la obtención de una conclusión precisa con relación a la variable de estudio por medio de sus resultados. Otro aporte para evaluar su validez del instrumento, éste debe ser sometido por una evaluación de juicio de expertos, quienes analizan meticulosamente cada indicador con relación a sus criterios más relevantes y adecuados de las variables a medir; incluso, para que tenga la significancia tienen que ser supervisado, revisado y aprobado por un mínimo tres a cinco doctores especialistas.(Arbaiza, 2020)

Por ello, se resalta que la validez de contenido del instrumento extraído se obtuvo a través de juicio de expertos, quienes observaron, recomendaron finalmente, dando la aprobación del instrumento usado en esta investigación reciente. Para su ejecución se tomó en consideración, a todos los estudiantes con asistencia frecuente y pertenecientes al semestre I.

El instrumento fue un cuestionario desarrollado como escala tipo Likert sobre aprendizaje colaborativo, el cual fue extraído de (Guillermo, 2020). Siendo sometido a “Juicio de Expertos” obteniendo un nivel de validez “APLICABLE”. Este instrumento presentó 20 preguntas con cinco alternativas a responder tipo escala de Likert: Definitivamente no, No, A veces, Si, Definitivamente Sí (Ver anexo 3 pp.50-56).

Del mismo modo, el instrumento de evaluación, rúbrica, presentó 21 ítems. alcanzando una validez de Aiken de 1, igualmente una validación de constructo $KMO=0,872$ y $sig=0,000$, extraído de Llatas (2021)(Ver anexo 3 pp.60-64).

Confiabilidad

Bernal (2010) afirma que un instrumento aplicado en tiempos diferentes al mismo grupo de individuos y en condiciones similares o parecidas, arrojan resultados similares, lo que lleva a resumir a una obtención de mediciones convenientes y

coherentes entre una aplicación inicial y las posteriores. Para Hernandez & Mendoza (2018) lo sintetiza que en la mayoría se da cuando oscilan entre 0 y 1, en donde si el resultado es cero significa que no hay la confiabilidad del instrumento y uno si, señala el máximo de su fiabilidad.

La confiabilidad del instrumento sobre aprendizaje colaborativo dio un alfa de Cronbach $\alpha = 0,85$.(Guillermo (2020) (Ver anexo 3 pp.57) . La confiabilidad del Instrumento expresión oral, dio un alfa de Cronbach $\alpha = 0,978$. (Llatas, 2021) (Ver anexo 3 pp.65-66)

3.5. Procedimiento

Inicialmente, se consultó más literatura de cómo hacer una tesis y a partir de ello se prosiguió a la planificación y organización de la estructura del estudio de investigación, puesto que, toda la información adquirida sirve para conformar y agendar los aspectos como la problemática del estudio, los antecedentes y el marco teórico. (Vara, 2015). Se ordena según la estructura brindada por la docente siguiendo toda la temática y citando las referencias óptimamente y con eficacia con Mendeley.(Rodriguez,2011)

En el proceso, se enfoca en elaborar la metodología, donde el diseño de la investigación debe alinearse y ser conforme con la finalidad del estudio, incluso, se concretiza la población, muestra, muestreo, unidad de análisis aplicando la técnica más adecuada y el instrumento para la recolección de los datos. Para la realización del trabajo de estudio en la diligencia de los instrumentos se solicitó primero el permiso de los autores, ya contando con los permisos respectivamente obtenidos, se procedió a coordinar y ejecutar la aplicación de los instrumentos a los estudiantes, solicitando a sus maestras los permisos para brindarles las pautas de la aplicación se realizó de modo virtual, ya que, por pandemia de COVID-19 fue una limitación. También, el cuestionario fue adaptado en Google Forms. La data obtenida se procesó en Excel y SPSS 25.

Su culminación sucede con la ejecución del procesamiento de la data obtenida en la etapa de proceso, en consecuencia, los resultados de la investigación se dieron de manera descriptiva. Por último, se presenta las conclusiones con sus respectivas recomendaciones y hallazgos. Los resultados obtenidos de manera remota de los 52 cuestionarios aplicados y la prueba oral con la rúbrica aplicada, fueron

exportados en una base de datos Excel, luego a través del programa SPSS se trabajaron las tablas de distribución con los resultados.

3.6. Método de análisis de datos

Los datos obtenidos con la aplicación de los instrumentos pertinentes, se organizan y presentan en tablas de distribución de frecuencias absolutas y porcentuales simples, para cada variable y sus dimensiones respectivas. Así mismo, se construyen tablas de contingencia con ambas variables y con la variable aprendizaje colaborativo y las dimensiones de la variable expresión oral.

Se planteó la hipótesis nula de que no hay relación entre las variables (son independientes), y se utilizó como prueba de independencia la Ji cuadrado, con un nivel de significación $\alpha = 0,05$. Los resultados del análisis dan un *valor p* = 0,000 que es menor que $\alpha = 0,05$. Se toma la decisión estadística de rechazar la hipótesis nula, concluyendo que es muy probable que la hipótesis nula no sea verdadera, por lo que, predispone a considerar que hay relación significativa entre las variables aprendizaje colaborativo y expresión oral, así como entre la variable aprendizaje colaborativo y las dimensiones de la expresión oral del idioma.

3.7. Aspectos éticos

De acuerdo al código ético de la investigación de la Universidad César Vallejo, (2017). Fue con el consentimiento y se respetó el anonimato de los participantes; y veracidad de los datos. Con la finalidad de cumplir el compromiso tanto con los aspectos éticos como las obligaciones propias de todo profesional, primordialmente tratándose del sector educativo, se realizaron las correspondientes gestiones individuales y seguimiento por vía WhatsApp, ya que la aplicación del instrumento se realizó en el extranjero con la ayuda de un docente 1, debido a las circunstancias que aun actualmente presenta nuestro país por la pandemia, a pesar de los inconvenientes y limitaciones se logró hacer posible la investigación. Incluso, el cuestionario de la variable 1 es anónimo, del mismo modo la prueba oral aplicada a los estudiantes y toda la información obtenida sólo fue para uso de la presente investigación realizada. El estudio de investigación fue escaneado, procesado y evaluado con el programa de Turnitin con el fin de evitar cualquier plagio, alcanzando un valor de 14%, lo cual lo registra como documento original según lo establece el Art. 7, Rigor científico, asimismo, se respetó el Art.1; Objetivos, se

detalla velar y promover las buenas prácticas científicas cumpliendo con los estándares de máximo rigor científico, responsabilidad y honestidad, el cual se encuentran estipulados en el código ético de la UCV.

IV. RESULTADOS

4.1 Descripción de variables y dimensiones.

Tabla 2

Nivel de aprendizaje colaborativo de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

NIVEL	f	%
Alto	33	63,5
Medio	18	34,6
Bajo	01	1,9
Total	52	100,0

Note: Resultados de aplicación encuesta.

Interpretación

La tabla 2 muestra que el 63,5% (33) de los estudiantes encuestados obtuvo un alto nivel de aprendizaje colaborativo; así como, el 34,6% (18) de ellos obtuvo un nivel medio de aprendizaje colaborativo. Sólo el 1,9% (01) de los estudiantes encuestados obtuvo un bajo nivel de aprendizaje colaborativo.

Tabla 3

Nivel de dimensiones de aprendizaje colaborativo de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021

Nivel	Dimensiones					
	Interacción		Responsabilidad		Técnicas interpersonales	
	f	%	f	%	f	%
Alto	11	21,2	42	80,8	37	71,2
Medio	38	73,1	00	0,0	00	0,0
Bajo	03	5,7	10	19,2	15	28,8
Total	52	100,0	52	100,0	52	100,0

Note: Resultados de aplicación encuesta.

Interpretación

En la tabla 3 se observa que, el 73,1% (38) de los estudiantes encuestados, obtuvieron un nivel medio en la dimensión interacción del aprendizaje colaborativo, así como, el 80,8% (42) de ellos, obtuvieron un nivel alto en la dimensión responsabilidad del aprendizaje colaborativo. A su vez, en la dimensión técnicas interpersonales del aprendizaje colaborativo, el 71,2% (37) de los estudiantes encuestados se ubicaron en el nivel alto.

Tabla 4

Nivel de expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

NIVEL	f	%
Logrado	50	96,2
Proceso	02	3,8
Inicio	00	0,0
Total	52	100,0

Note: Resultados de aplicación de examen oral.

Interpretación

En la tabla 4 se observa que el 96,2% (50) de los estudiantes evaluados obtuvo el nivel de aprendizaje logrado, en expresión oral del idioma considerado; así como, el 3,8% (02) de ellos obtuvo un nivel de aprendizaje en proceso en expresión oral. No hubo estudiantes encuestados con un nivel en inicio en su aprendizaje de la expresión oral del idioma considerado.

Tabla 5

Nivel de dimensiones de la expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021

Nivel	Dimensiones							
	Gramática vocabulario		Manejo de discurso		Pronunciación		Comunicación interpersonal	
	f	%	f	%	f	%	f	%
Logrado	44	84,6	48	92,3	50	96,2	48	92,3
Proceso	08	15,4	04	7,7	02	3,8	04	7,7
Total	52	100,0	52	100,0	52	100,0	52	100,0

Note: Resultados de aplicación examen oral.

Interpretación

En la tabla 5 se observa que el 84,6% (44) calificaron en el nivel logrado en la evaluación de su aprendizaje de la dimensión gramática / vocabulario, en expresión oral del idioma considerado. En las dimensiones manejo del discurso y comunicación interpersonal de la expresión oral, el porcentaje de estudiantes evaluados que calificaron en el nivel logrado, fue el mismo, equivalente al 92,3% (48) del total de estudiantes evaluados.

4.2 Parte inferencial

Tabla 6

Relación entre aprendizaje colaborativo y expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021

Aprendizaje colaborativo		Expresión oral		Total
		Logrado	Proceso	
<i>Alto</i>	<i>f</i>	33	00	33
	<i>%</i>	66,0	0,0	63,5
<i>Medio</i>	<i>f</i>	17	01	18
	<i>%</i>	34,0	50,0	34,6
<i>Bajo</i>	<i>f</i>	00	01	01
	<i>%</i>	0,0	50,0	1,9
<i>Total</i>	<i>f</i>	50	02	52
	<i>%</i>	100,0	100,0	100,0

Note: *Respuestas de los estudiantes en la encuesta y el examen aplicados, respectivamente.*

Interpretación

La tabla 6 muestra que, el 66,0% (33) de los estudiantes de idiomas considerados en el estudio que han calificado en el nivel logrado en su aprendizaje de la expresión oral del idioma, aplican el aprendizaje colaborativo a un nivel alto. De los dos estudiantes que calificaron en el nivel en proceso en su aprendizaje de la expresión oral del idioma, el 50% (01) de ellos aplica el aprendizaje colaborativo a nivel medio y el otro 50% (01), lo aplica a nivel bajo.

Prueba Ji cuadrado

	Valor	g.l	Valor p
Ji cuadrado de Pearson	26,462	2	0,000
Razón de verosimilitud	9,230	2	0,010
N de casos válidos	52		

Se planteó una hipótesis nula de no relación (independencia) entre las variables del estudio, sin embargo, dado que el *valor p* = 0,000 obtenido en la prueba de significación estadística es menor que $\alpha = 0,05$, se rechaza la hipótesis nula, permitiendo concluir que entre las variables aprendizaje colaborativo y expresión oral del idioma considerado existe relación significativa, en el sentido que es muy probable que el mejoramiento del aprendizaje colaborativo mejoraría la expresión oral del idioma.

Tabla 7

Relación entre aprendizaje colaborativo y la dimensión gramática / vocabulario de la expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

	Aprendizaje colaborativo	Gramática / vocabulario		Total
		Logrado	Proceso	
<i>Alto</i>	<i>f</i>	32	01	33
	<i>%</i>	72,7	12,5	63,5
<i>Medio</i>	<i>f</i>	12	06	18
	<i>%</i>	27,3	75,0	34,6
<i>Bajo</i>	<i>f</i>	00	01	01
	<i>%</i>	0,0	12,5	1,9
<i>Total</i>	<i>f</i>	44	08	52
	<i>%</i>	100,0	100,0	100,0

Note: *Respuestas de los estudiantes en la encuesta y el examen aplicados, respectivamente*

Interpretación

La tabla 7 muestra que, el 72,7% (32) de los estudiantes de idiomas considerados en el estudio que han calificado en el nivel logrado en su aprendizaje de la gramática y vocabulario de la expresión oral del idioma, aplican el aprendizaje colaborativo a un nivel alto. El 75,0% (06) de los estudiantes que calificaron en el

nivel en proceso en su aprendizaje de la gramática y vocabulario de la expresión oral del idioma, aplica el aprendizaje colaborativo a nivel medio.

Prueba Ji cuadrado

	Valor	g.l	Valor p
Ji cuadrado de Pearson	13,824	2	0,001
Razón de verosimilitud	12,773	2	0,002
N de casos válidos	52		

Se planteó una hipótesis nula de no relación (independencia) entre las variables aprendizaje colaborativo y aprendizaje de la gramática y vocabulario de la expresión oral del idioma, sin embargo, dado que el valor $p = 0,001$ obtenido en la prueba de significación estadística es menor que $\alpha = 0,05$, se rechaza la hipótesis nula, permitiendo concluir que entre dichas variables existe relación significativa, en el sentido que es muy probable que el mejoramiento del aprendizaje colaborativo mejoraría la gramática y vocabulario en la expresión oral del idioma.

Tabla 8

Relación entre aprendizaje colaborativo y la dimensión manejo de discurso en la expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

	Aprendizaje colaborativo	Manejo de discurso		Total
		Logrado	Proceso	
<i>Alto</i>	<i>f</i>	31	02	33
	<i>%</i>	64,6	50,0	63,5
<i>Medio</i>	<i>f</i>	17	01	18
	<i>%</i>	35,4	25,0	34,6
<i>Bajo</i>	<i>f</i>	00	01	01
	<i>%</i>	0,0	25,0	1,9
<i>Total</i>	<i>f</i>	48	04	52
	<i>%</i>	100,0	100,0	100,0

Note: *Respuestas de los estudiantes en la encuesta y el examen aplicados, respectivamente*

Interpretación

La tabla 8 muestra que, el 64,6% (31) de los estudiantes de idiomas considerados en el estudio que han calificado en el nivel logrado, en su aprendizaje del manejo de discurso en la expresión oral del idioma, aplican el aprendizaje colaborativo a un nivel alto. El 50,0% (02) de los estudiantes que calificaron en el nivel en proceso en su aprendizaje del manejo de discurso en la expresión oral, aplica el aprendizaje colaborativo a nivel medio.

Prueba Ji cuadrado

	Valor	g.l	Valor p
Ji cuadrado de Pearson	12,239	2	0,002
Razón de verosimilitud	5,390	2	0,068
N de casos válidos	52		

Se planteó una hipótesis nula de no relación (independencia) entre las variables aprendizaje colaborativo y manejo de discurso en la expresión oral del idioma, sin embargo, dado que el valor $p = 0,002$ obtenido en la prueba de significación estadística es menor que $\alpha = 0,05$, se rechaza la hipótesis nula, permitiendo concluir que entre dichas variables existe relación significativa, en el sentido que es muy probable que el mejoramiento del aprendizaje colaborativo mejoraría el manejo de discurso en la expresión oral del idioma.

Tabla 9

Relación entre aprendizaje colaborativo y la dimensión Pronunciación en la expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

	Aprendizaje colaborativo	Pronunciación		Total
		Logrado	Proceso	
<i>Alto</i>	<i>f</i>	33	00	33
	<i>%</i>	66,0	0,0	63,5
<i>Medio</i>	<i>f</i>	17	01	18
	<i>%</i>	34,0	50,0	34,6
<i>Bajo</i>	<i>f</i>	00	01	01
	<i>%</i>	0,0	50,0	1,9
<i>Total</i>	<i>f</i>	50	02	52
	<i>%</i>	100,0	100,0	100,0

Note: Respuestas de los estudiantes en la encuesta y el examen aplicados, respectivamente

Interpretación

En la tabla 9 se observa que, el 66,0% (33) de los estudiantes de idiomas considerados en el estudio que han calificado en el nivel logrado, en su aprendizaje de pronunciación en la expresión oral del idioma, aplican el aprendizaje colaborativo a un nivel alto. De los dos estudiantes que calificaron en el nivel en proceso en su aprendizaje de pronunciación en la expresión oral, aplican el aprendizaje colaborativo, uno a nivel medio y el otro a nivel inicio.

Prueba Ji cuadrado

	Valor	g.l	Valor p
Ji cuadrado de Pearson	26,462	2	0,000
Razón de verosimilitud	9,230	2	0,010
N de casos válidos	52		

Se planteó una hipótesis nula de no relación (independencia) entre las variables aprendizaje colaborativo y pronunciación en la expresión oral del idioma, sin embargo, dado que el valor $p = 0,000$ obtenido en la prueba de significación estadística es menor que $\alpha = 0,05$, se rechaza la hipótesis nula, permitiendo concluir que entre dichas variables existe relación significativa, en el sentido que es muy probable que el mejoramiento del aprendizaje colaborativo mejoraría la pronunciación en la expresión oral del idioma.

Tabla 10

Relación entre aprendizaje colaborativo y la dimensión comunicación interactiva de la expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

	Aprendizaje colaborativo	Comunicación interactiva		Total
		Logrado	Proceso	
Alto	f	32	01	33
	%	66,7	25,0	63,5
Medio	f	16	02	18
	%	33,3	50,0	34,6
Bajo	f	00	01	01
	%	0,0	25,0	1,9
Total	f	48	04	52
	%	100,0	100,0	100,0

Nota: Respuestas de los estudiantes en la encuesta y el examen aplicados, respectivamente

Interpretación

La tabla 10 muestra que, el 66,7% (32) de los estudiantes de idiomas considerados en el estudio que han calificado en el nivel logrado, en su aprendizaje de la comunicación interactiva en la expresión oral del idioma, aplican el aprendizaje colaborativo a un nivel alto. De los cuatro estudiantes que calificaron en el nivel

proceso, en su aprendizaje de comunicación interactiva en la expresión oral, el 50,0% (02) aplican el aprendizaje colaborativo, a nivel medio.

Prueba Ji cuadrado

	Valor	g.l	Valor p
Ji cuadrado de Pearson	13,306	2	0,001
Razón de verosimilitud	6,683	2	0,035
N de casos válidos	52		

Se planteó una hipótesis nula de no relación (independencia) entre las variables aprendizaje colaborativo y comunicación interactiva en la expresión oral del idioma, sin embargo, dado que el valor $p = 0,001$ obtenido en la prueba de significación estadística es menor que $\alpha = 0,05$, se rechaza la hipótesis nula, permitiendo concluir que entre dichas variables existe relación significativa, en el sentido que es muy probable que el mejoramiento del aprendizaje colaborativo mejoraría la dimensión comunicación interactiva en la expresión oral del idioma.

V. DISCUSIÓN

Siempre la misión de la educación en la enseñanza de los idiomas extranjeros es lograr que los estudiantes alcancen la competencia lingüística en una segunda lengua quienes puedan comunicarse y desarrollarse de manera integral en cualquier entorno que sea de su necesidad.

También se considera que es tarea de cada institución y maestro de la especialidad de idiomas extranjeros siempre estar actualizado para mejorar el aprendizaje del mismo aplicando nuevas estrategias y técnicas como el aprendizaje colaborativo que promuevan alcanzar la competencia en la expresión oral en una segunda lengua.

Debido a estos planteamientos es que se ha tenido como objeto de estudio el aprendizaje colaborativo y la expresión oral en los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA; tópico que se considera relevante en el aprendizaje de los estudiantes de una segunda lengua.

En relación a los resultados según la tabla 6 se evidencia que existe relación entre el aprendizaje colaborativo y la expresión oral de los estudiantes considerados en el estudio, teniendo en cuenta que el 66,0% (33) de los que han calificado en el nivel logrado en su aprendizaje de la expresión oral del idioma, aplican el aprendizaje colaborativo a un nivel alto. Nuestra hipótesis general de investigación de que existe relación entre las variables del estudio, fue apoyada por la prueba estadística Ji cuadrado de independencia, al rechazar una hipótesis nula de que las variables eran independientes o que no están relacionadas, considerando que el valor p obtenido en la prueba, fue 0,000 (valor $p = 0,000$) menor que $\alpha = 0,05$ planteado como nivel de significación en la prueba estadística aplicada.

Con relación a las dimensiones del aprendizaje colaborativo de los estudiantes del estudio, se pudo evidenciar en la tabla 3, que el 71,2% (37) de los estudiantes encuestados se ubicaron en el nivel alto en la dimensión técnicas interpersonales del aprendizaje colaborativo, como es de esperarse por las características de quienes aplican dicho aprendizaje. Se evidenció también, que el aprendizaje colaborativo promueve la responsabilidad en los estudiantes considerando que el 80,8% (42) de ellos, obtuvieron un nivel alto en dicha dimensión.

En relación a la tabla 4 se evidencia que el 96,2% (50) de los estudiantes evaluados (casi todos) obtuvo el nivel de aprendizaje logrado, situación que inclina a atribuirla a la presencia del aprendizaje colaborativo como técnica de aprendizaje aplicado por los estudiantes, dando pie para posibles hipótesis explicativas en futuros estudios experimentales.

Con los respectivos resultados encontrados, la variable de aprendizaje colaborativo tiene apoyo para decir que se relaciona con las dimensiones de la variable expresión oral, coincidiendo con Guillermo (2020) que concluye que toda comunidad educativa debe trabajar significativamente para fortalecer el aprendizaje colaborativo interactuando entre todos sus miembros para así alcanzar el objetivo en común fomentando el diálogo asertivo y empático como también, creando equipos y guiándolos a aprender desde una diversidad de opiniones y posturas en los estudiantes.

Otro dato significativo se halla en la tabla 5 que corresponde a las dimensiones de la expresión oral de los estudiantes del estudio, evidenciando que el 84,6% (44) calificaron en el nivel logrado en la evaluación de su aprendizaje de la dimensión gramática / vocabulario, en expresión oral del idioma considerado. En las dimensiones manejo del discurso y comunicación interpersonal de la expresión oral, un alto porcentaje (92,3%) de estudiantes evaluados también calificaron en el nivel logrado.

A continuación, se da respuesta a las hipótesis específicas que fueron establecidas en el presente trabajo. Con relación a la primera, la hipótesis fue apoyada por la prueba estadística Ji cuadrado de independencia, se planteó una hipótesis nula de no relación (independencia) entre las variables aprendizaje colaborativo y aprendizaje de la gramática y vocabulario de la expresión oral del idioma, sin embargo, dado que el valor $p = 0,001$ obtenido en la prueba de significación estadística es menor que $\alpha = 0,05$, se rechazó la hipótesis nula, permitiendo concluir que entre dichas variables existe relación significativa, en el sentido que es muy probable que el mejoramiento del aprendizaje colaborativo mejoraría la gramática y vocabulario en la expresión oral del idioma.

Seguidamente, con segunda hipótesis específica, La tabla 8 muestra que, el 64,6% (31) de los estudiantes de idiomas considerados en el estudio que han calificado en el nivel logrado, en su aprendizaje del manejo de discurso en la expresión oral del idioma, aplican el aprendizaje colaborativo a un nivel alto. El 50,0% (02) de los estudiantes que calificaron en el nivel en proceso en su aprendizaje del manejo de discurso en la expresión oral, aplica el aprendizaje colaborativo a nivel medio con la prueba de Ji cuadrado se planteó una hipótesis nula de no relación (independencia) entre las variables aprendizaje colaborativo y manejo de discurso en la expresión oral del idioma, sin embargo, dado que el valor $p = 0,002$ obtenido en la prueba de significación estadística es menor que $\alpha = 0,05$, se rechaza la hipótesis nula, permitiendo concluir que entre dichas variables existe relación significativa, en el sentido que es muy probable que el mejoramiento del aprendizaje colaborativo mejoraría el manejo de discurso en la expresión oral del idioma.

Con relación a la tercera hipótesis específica, en la tabla 09 se observa que, el 66,0% (33) de los estudiantes de idiomas considerados en el estudio que han calificado en el nivel logrado, en su aprendizaje de pronunciación en la expresión oral del idioma, aplican el aprendizaje colaborativo a un nivel alto. De los dos estudiantes que calificaron en el nivel en proceso en su aprendizaje de pronunciación en la expresión oral, aplican el aprendizaje colaborativo, uno a nivel medio y el otro a nivel inicio con la prueba de Ji cuadrado se planteó una hipótesis nula de no relación (independencia) entre las variables aprendizaje colaborativo y pronunciación en la expresión oral del idioma, sin embargo, dado que el valor $p = 0,000$ obtenido en la prueba de significación estadística es menor que $\alpha = 0,05$, se rechaza la hipótesis nula, permitiendo concluir que entre dichas variables existe relación significativa, en el sentido que es muy probable que el mejoramiento del aprendizaje colaborativo mejoraría la pronunciación en la expresión oral del idioma.

En la cuarta hipótesis específica en la tabla 10 muestra que, el 66,7% (32) de los estudiantes de idiomas considerados en el estudio que han calificado en el nivel logrado, en su aprendizaje de la comunicación interactiva en la expresión oral del idioma, aplican el aprendizaje colaborativo a un nivel alto medio con la prueba de Ji cuadrado se planteó una hipótesis nula de no relación (independencia) entre las variables aprendizaje colaborativo y comunicación interactiva en la expresión oral

del idioma, sin embargo, dado que el valor $p = 0,001$ obtenido en la prueba de significación estadística es menor que $\alpha = 0,05$, se rechaza la hipótesis nula, permitiendo concluir que entre dichas variables existe relación significativa, en el sentido que es muy probable que el mejoramiento del aprendizaje colaborativo mejoraría la dimensión comunicación interactiva en la expresión oral del idioma.

Esto nos lleva a reflexionar en el sentido que a pesar que haya limitaciones con la cantidad de horas que se puedan brindar en la adquisición de un idioma es preciso resaltar que, si se siguen modelos, enfoques educativos con un buen currículo planificado y organizado, incluso usando material adecuado, definitivamente los logros de los aprendizajes de nuestros queridos aprendices serán más significativos, ya que existe una relación altamente significativa entre el aprendizaje colaborativo y la expresión oral no sólo en los idiomas extranjeros sino también puede esperarse, en cualquier saber. En tal sentido el Ministerio de Educación tomó acciones con la publicación sobre el Decreto Supremo. No 007-2016, titulado “inglés, puertas al mundo” con el propósito de hacer las mejoras en el plan curricular del área inglés nivel secundario (El Peruano, 2016).

Del mismo modo, los resultados obtenidos se confirman y armonizan con López (2021), quien en su trabajo enfatiza que la aplicación de diferentes estrategias colaborativas de aprendizaje va a promover la fluidez en la expresión oral. Asimismo, Revelo et al., (2018), afirman que incorporar el trabajo colaborativo como estrategia didáctica en cursos, potencializan y generan un efecto favorable en el aprendizaje.

Los resultados obtenidos nos permiten reforzar el enfoque conceptual de las variables estudiadas. Estos datos se ven respaldados con las siguientes afirmaciones de los autores. La variable aprendizaje colaborativo conceptualizada como que aprender es ser capaz de trabajar en pequeños grupos tanto de hombres como de mujeres los cuáles se involucran para lograr la meta en común (Instituto Tecnológico de Monterrey. 2000), encuentra apoyo en los resultados favorables que se muestran en la distribución de los estudiantes en los niveles altos de las dimensiones de dicha variable. Igualmente, la expresión oral cuya definición conceptual resalta que toda comunicación oral implica del desarrollo de habilidades del dominio del idioma, considerando a las dimensiones como la gramática y

vocabulario, manejo del discurso, pronunciación, comunicación interactiva Thornbury (2015) se apoya en los resultados que califican de logrado el aprendizaje en dichas dimensiones. Con respecto al aprendizaje colaborativo, Ocampo (2020) afirma y recomienda a los docentes de idiomas a emplearla como estrategia para alcanzar sus propósitos trazados en su programación. Se coincide con Cubas, (2020), que sugiere diseñar y aplicar al aprendizaje colaborativo como estrategia para despertar y elevar juicios críticos e interpretativos en el segundo idioma.

Según Ballenato (2008) en la revista de MINEDU, nos socializa que todos los docentes debemos hacer uso de diversos enfoques y estrategias, enfatizando el aprendizaje colaborativo, el que bien planificado y organizado por los docentes será favorable en su práctica didáctica incrementando un aprendizaje real y dinámico alcanzando la competencia lingüística donde todos sean incluidos y escuchados con su participación activa y acertada retroalimentación. Siguiendo el modelo de retroalimentación de Hattie y Timperley. (Pardo, 2021) como también Anijovich (2019) se resalta que todo maestro necesita vincularse con el estudiante dentro de un clima cálido para retroalimentar con eficacia y asertividad.

Con los resultados encontrados, estos datos nos reflejan que es necesario que los maestros planifiquen y empleen diversas estrategias pedagógicas para sus sesiones de aprendizaje, ya que, permiten lograr la destreza de hablar en una lengua extranjera, siendo el caso de los estudiantes de idiomas puedan desenvolverse efectivamente en este sentido, a través de un aprendizaje basado en la colaboración grupal y su interacción si mejora su habilidad oral de los estudiantes. Además, permite mejorar los aprendizajes de los estudiantes en idiomas extranjeros tomando como referente al aprendizaje colaborativo en la expresión oral, además, propiciando más estudios y mejoras de la enseñanza asertiva en los idiomas. Del mismo modo nuestros hallazgos se ven confirmados con los aportes de Brown & Brown (2015) quien menciona que para un estudiante de idiomas desarrolle las destrezas de escuchar y hablar en un entorno diferente a su idioma materno. La segunda lengua presenta siempre en su mayoría un grado de dificultad por no estar en contacto directo del contexto natural en el segundo idioma, ya que no estar en exposición de la lengua deseada por dominar, es decir, que ante un caudal lingüístico auténtico y continuo muchas veces les resulta

complicado poder avanzar en esta competencia, siendo así el autor refiere que el estudiante necesita hacer uso de microhabilidades donde tenga la habilidad de comprender la información para lograr producir la deseada interacción coherente para comunicarse. Incluso, Cassany et al. (1994) refieren que toda competencia comunicativa está basada en la capacidad de emplear el lenguaje con propiedad de acuerdo a las diferentes situaciones reales que se nos presenten cada día. Por lo contrario, Guerrero et al., (2018), en su investigación encontró que hay maestros no emplean esta estrategia por falta de conocimiento, en tal sentido propone emplearla para promover espacios para que desarrollen el pensamiento crítico en los aprendices. Vale decir, que el trabajo en equipos asociados a actividades de expresión oral en otra lengua se puede fortalecer una a otra reflejando su éxito o por lo contrario su defecto.

Cabe señalar que la estrategia del aprendizaje colaborativo puede ser interpretada en el contexto de la teoría de Vygotsky, que plantea que la esencia de la raza humana se vincula con el exterior, es decir, con el entorno y las personas que lo conforman y el uso del lenguaje (Arrizabalaga, 1992). Precisamente, se armoniza con el resultado de la investigación realizada ya que el trabajo en equipo implica socializar y compartir saberes y experiencias de situaciones reales de la vida cotidiana. También, lo respalda Vargas et al. (2020) cuando dicen que aprender colaborativamente es llegar a alcanzar aprendizajes cognitivos, procedimentales y actitudinales mejorando sus desempeños.

De lo mencionado hasta el momento, es necesario considerar al aprendizaje colaborativo, ya que, favorece y permite al estudiante aprender, asimismo, el rol del maestro es muy importante dado que puede tener a sus estudiantes más motivados a aprender de manera significativa y oportuna con retroalimentaciones en tiempo real dentro de su proceso.

Finalmente, se considera que esta investigación es un aporte en el campo educativo en la adquisición de una segunda lengua y será un referente para futuras investigaciones dado que se corrobora que aplicar esta estrategia basada en la interacción, responsabilidad y técnicas interpersonales promueve el trabajo colaborativo de los estudiantes y la mejora en su expresión oral en una segunda lengua.

VI. CONCLUSIONES

1. Entre las variables aprendizaje colaborativo y expresión oral existe relación significativa, en el sentido que, es muy probable que el mejoramiento del aprendizaje colaborativo en los estudiantes de idiomas mejoraría la expresión oral del idioma considerado, teniendo en cuenta que la hipótesis nula de no relación (independencia) planteada fue rechazada, al obtener en la prueba de significación estadística aplicada, un *valor p* = 0,000 menor que $\alpha = 0,05$.
2. Entre la variable aprendizaje colaborativo y las dimensiones de la variable expresión oral: gramática y vocabulario, manejo del discurso, pronunciación y comunicación interactiva, existe relación significativa; en el sentido que, es muy probable que el mejoramiento del aprendizaje colaborativo en los estudiantes de idiomas mejoraría las dimensiones de expresión oral del idioma considerado, teniendo en cuenta que la hipótesis nula de no relación (independencia) planteada fue rechazada, al obtener en la prueba de significación estadística aplicada, un *valor p* = 0,000 menor que $\alpha = 0,05$.
3. La organización de las actividades dentro del aula de los estudiantes de idiomas del estudio, responde mayormente a un nivel alto de enfoque de aprendizaje colaborativo, dado que el 63,5 % de ellos fueron clasificados en dicho nivel.
4. Los estudiantes de idiomas del estudio, evidencian predominantemente, el logro de los aprendizajes previstos de la expresión oral del idioma considerado, dado que el 96,2 % de ellos calificaron en el nivel logrado.

VII. RECOMENDACIONES

Se recomienda a los docentes de idiomas extranjeros fomentar e incentivar en la aplicación del aprendizaje colaborativo dentro de sus estrategias didácticas, ya que la misma permite realizar actividades más dinámicas y efectivas a beneficio del aprendizaje significativo en idiomas extranjeros, ya que se observa una alta relación con la adquisición del idioma en su capacidad de expresión oral.

También a los docentes se les confiere la responsabilidad de motivar activamente a los aprendices de la importancia de su participación basado en el aprendizaje colaborativo para alcanzar la competencia lingüística de hablar en otro idioma distinto al materno.

Además, a los docentes se les recomienda con respecto al nivel de la metodología del aprendizaje colaborativo que promuevan que se aplique en el entorno académico en la práctica frecuente del proceso educativo fomentar una actitud positiva ante la participación de los estudiantes, promoviendo el trabajo en equipos motivándolos a desarrollar otras competencias a partir de debates con situaciones significativas las cuales despierten su pensamiento crítico, síntesis y la absoluta intervención de cada integrante del equipo.

Finalmente, se recomienda a los docentes con relación a la expresión oral de considerar la aplicación de un instrumento de evaluación asertivo que contenga con exactitud que lo que el maestro desea evaluar, es decir, una rúbrica bien estructurada para proceder a dar la respectiva retroalimentación logrando más asertividad y empatía con los estudiantes mediante aplicación del aprendizaje colaborativo.

REFERENCIAS

- Almeida, E. (2020). *Aplicación de la metodología Flipped Classroom en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés* [UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA INDOÁMERICA]. <https://bit.ly/2HSV53p>
- Anijovich, R. (2019). Retro-Alimentación Formativa. “*la Caixa*” Foundation “*Summa,*” 71. https://www.summaedu.org/wp-content/uploads/2019/07/RETROALIMENTACION-FORMATIVA_2019_apaisado.pdf
- Arbaiza, L. (2020). *Lydia Arbaiza Fermini xx*.
- Arrizabalaga, J. (1992). Constructivismo social. *Arbor*, 142(558–560), 148.
- Ballenato, G. (2008). Hacia una educación de calidad. *Revista Iberoamericana de Educación*, 45(6), 1–6. <https://doi.org/10.35362/rie4562022>
- Bernal, C. (2010). Ruta para la elaboración de la propuesta o anteproyecto de investigación científica. *Libro*, 3, 20.
- Brown, P. P., & Brown, C. S. (2015). Transformative Learning Theory in Gerontology: Nontraditional Students. *Educational Gerontology*, 41(2), 136–148. <https://doi.org/10.1080/03601277.2014.950492>
- Calvo, K. (2020). *El aprendizaje cooperativo para mejorar la producción oral en los estudiantes de la universidad privada del norte*. (Issue October 2013) [Antenor Orrego]. <http://repositorio.uncp.edu.pe/bitstream/handle/UNCP/3000/SilvaAcosta.pdf?sequence=1&isAllowed=y%0Ahttps://repositorio.comillas.edu/xmlui/handle/11531/1046>
- Casas Anguita, J., Repullo Labrador, J. R., & Donado Campos, J. (2003). La encuesta como técnica de investigación. Elaboración de cuestionarios y tratamiento estadístico de los datos (I). *Atención Primaria*, 31(8), 527–538. [https://doi.org/10.1016/s0212-6567\(03\)70728-8](https://doi.org/10.1016/s0212-6567(03)70728-8)
- Cassany, D., Luna, M., & Sanz, G. (1994). *Enseñar lengua*. http://cataleg.ub.edu/record=b1368145~S1*cat
- Castañeda, M. (2016). Aprendizaje cooperativo en el desarrollo de la comunicación

- oral del idioma inglés en universitarios 2016 [Cesar Vallejo]. In *Universidad César Vallejo*. file:///C:/Users/Usuario/Downloads/Castañeda_SMI.pdf
- Chambi, E. (2019). Hacia Una Mirada Antropológica Del Aprendizaje Invertido Toward an Anthropological Look of Flipped Learning. *Educación*, 25(2), 143–147. <https://doi.org/10.33539/educaci>
- Collazos, C., & Mendoza, J. (2006). How to take advantage of “ cooperative learning ” in the classroom. *Educación y Educadores, Volumen 9*(4128), 61–76.
- Coutín, A., Ramírez, G., & Caridad, E. (2007). El enfoque comunicativo y el desempeño profesional del profesor de Inglés en formación. *EduSol*, 7(21), 15–27.
- Cubas, S. (2020). *Estrategia Metodológica Para Desarrollar La Competencia Comunicativa Oral En Los Estudiantes De Inglés De Negocios Internacionales De Una Universidad Privada De Lima*. 138. http://repositorio.usil.edu.pe/bitstream/USIL/9705/1/2020_Cubas-Cruz.pdf
- EF Education First. (2020). English Proviency Index. *Ef Epi*, 1–27. https://www.ef.edu/assetscdn/WIBlwq6RdJvcD9bc8RMd/legacy/_/_~/media/centraleftcom/epi/downloads/full-reports/v10/ef-epi-2020-english.pdf
- El Peruano. (2016). *Resolución Viceministerial n° 011-2016-EF/15.01*.
- Esteban, N. (2020). *Tipos de Investigación*. 1–4. https://scholar.google.com/citations?view_op=view_citation&hl=en&user=gskIDR8AAAAAJ&pagesize=100&citation_for_view=gskIDR8AAAAAJ:738O_yMBCRsC
- Freyre, J. (2019). *Retroalimentación y aprendizaje del Inglés: Prácticas docentes en una IE de Lima Metropolitana*. http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/bitstream/handle/20.500.12404/15615/FREYRE_ALVAREZ_DEL_VILLAR_JANICE_MARITZA.pdf?sequence=5&isAllowed=y
- García, E. (2015). La evaluación del aprendizaje: de la retroalimentación a la autorregulación. El papel de las tecnologías. *RELIEVE. Revista Electrónica de Investigación y Evaluación Educativa*, 21, 1–24.

- Guerrero, H., Polo, S., Royert, J. M., & Ariza, P. (2018). Trabajo colaborativo como estrategia didáctica para el desarrollo del pensamiento crítico. *Opcion*, 34(86), 959–986. <https://doi.org/DOI:> http://saber.ucv.ve/ojs/index.php/rev_ped/article/view/12501
- Guillermo, C. R. (2020). *Aprendizaje colaborativo en estudiantes de educación de una universidad de Lima*. <https://repositorio.ucv.edu.pe/handle/20.500.12692/51028>
- Hernández, R. (2014). Selección de la muestra. *Metodología de La Investigación*, 170–196.
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2017). *Metodología de la Investigación* (Vol. 148).
- Hernandez, R., & Mendoza, C. (2018). Metodologia de la investigacion.Las rutas cuantitativas,cualitativas y mixtas. *Mc Graw Hill Education*, 52(1), 1–5.
- Hymes, D. (1967). Models of the Interation of language an Social Setting. *Journal of Social Issues*, XXIII(2), 8–28. <https://spssi.onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.1540-4560.1998.tb01217.x>
- Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey. (2000). Las técnicas didácticas en el modelo educativo del Tec de Monterrey. *Dirección de Investigación y Desarrollo Educativo Del Sistema, Vicerrectoría Académica.*, 35. <http://tecnologiaedu.us.es/cuestionario/bibliovir/309.pdf>
- Joamsner, M. (2019). La comprensión auditiva en inglés como lengua extranjera. De la metacognición a la competencia comunicativa. In *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras / International Journal of Foreign Languages* (Vol. 2, Issue 11). <https://doi.org/10.17345/rile11.2634>
- Johnson, D. W., Johnson, R. T., & Holubec, E. J. (1999). El aprendizaje cooperativo en el aula- Cooperative Learning in the classroom. In (Ascd). https://s3.amazonaws.com/academia.edu.documents/33597188/El_aprendizaje_cooperativo_en_el_aula.pdf?AWSAccessKeyId=AKIAIWOWYYGZ2Y53UL3A&Expires=1523202421&Signature=14%2FtbeRvkjp271eIPkF5TnBK%2FcE

%3D&response-content-disposition=inline%3B filename%3DEI_apr

- Lacorte, M., & Suárez, J. (2014). La enseñanza del español en los Estados Unidos: panorama actual y perspectivas de futuro. *Journal of Spanish Language Teaching*, 1(2), 129–136. <https://doi.org/10.1080/23247797.2014.970358>
- Lillo, F. (2013). Aprendizaje Colaborativo en la Formación. *Revista de Psicología* -, 2(4), 109–142. <http://sitios.uvm.cl/revistapsicologia/revista/04.05.aprendizaje.pdf>
- Llatas, E. (2021). Programa Task to talk en expresión oral de los estudiantes del curso de inglés avanzado de una universidad de Trujillo. In *Psikologi Perkembangan* (Issue October 2013). <http://repositorio.uncp.edu.pe/bitstream/handle/UNCP/3000/Silva Acosta.pdf?sequence=1&isAllowed=y%0Ahttps://repositorio.comillas.edu/xmlui/handle/11531/1046>
- Lopez, P. (2004). Población Muestra Y Muestreo. *Punto Cero*, 09(08), 69–74.
- López, V. (2021). *COLLABORATIVE LEARNING STRATEGIES TO PROMOTE ORAL FLUENCY IN EFL* [UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO]. <https://repositorio.uta.edu.ec/bitstream/123456789/5913/1/Tesis Lcda. Jeaneth Barrera Cueva.pdf>
- Marradi, A., Archenti, N., & Piovani, J. (2007). *Metodología de la Ciencias Sociales*.
- Medina, F. (2016). *El aprendizaje cooperativo : un estudio de casos en aprendices de español como lengua de herencia en los Estados Unidos* [UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE]. <https://rio.upo.es/xmlui/bitstream/handle/10433/2378/medina-fidelia-tesis16.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Ocampo, M. (2020). *Programa de aprendizaje colaborativo para las competencias orales del inglés en un grupo de estudiantes de la escuela profesional de idiomas en una universidad pública de Lima* [Cayetano Heedia]. http://repositorio.upch.edu.pe/bitstream/handle/upch/850/Somnolencia_Pena Prado_Karina.pdf?sequence=3&isAllowed=y
- Pardo Rodriguez, B. Y. (2021). Retroalimentación formativa para el aprendizaje a

- distancia en la Institucion Educativa N° 11534 “José Campos Peralta” Batangrande, Ferreñafe. *Psikologi Perkembangan*, October 2013, 1–126.
- Payer, M. (2005). Teoría del constructivismo social de Lev Vygotsky. In *Universidad Central de Venezuela* (p. 4). https://scholar.googleusercontent.com/scholar?q=cache:SB_OVgrF8OEJ:scholar.google.com/+constructivismo+social&hl=en&as_sdt=0,5
- Revelo, O., Collazos, C., & Jiménez, J. (2018). El trabajo colaborativo como estrategia didáctica para la enseñanza/aprendizaje de la programación: una revisión sistemática de la literatura. *TecnoLógicas*, 21(41), 123–134. http://www.scielo.org.co/pdf/teclo/v21n41/v21n41a08.pdf%0Ahttp://www.scielo.org.co/scielo.php?pid=S0123-77992018000100008&script=sci_arttext&tlng=es%0Ahttp://www.scielo.org.co/pdf/teclo/v21n41/v21n41a08.pdf
- Richens, J. G., Lee, C. M., & Johri, S. (2021). Author Correction: Improving the accuracy of medical diagnosis with causal machine learning (Nature Communications, (2020), 11, 1, (3923), 10.1038/s41467-020-17419-7). *Nature Communications*, 12(1). <https://doi.org/10.1038/S41467-021-21494-9>
- Rodriguez, C. (2011). *Guía de uso de Mendeley*.
- Rodríguez, Y. (2019). *Aprendizaje colaborativo en entornos virtuales* [Andina Simón Bolívar]. <https://repositorio.uasb.edu.ec/bitstream/10644/7217/1/T3113-MINE-Rodriguez-Aprendizaje.pdf>
- Rubio, F., & Martínez, M. (2008). La comunicación oral del inglés en España: influencia de los aspectos educativos y mediáticos en el éxito del aprendizaje. *Revista de Enseñanza Universitaria*, 32, 51–63. <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3900792&info=resumen&idoma=ENG>
- Sagástegui, E., Vilca, L., & Gonzalez, A. (2019). Estrategias de enseñanza-aprendizaje para mejorar la producción oral en inglés de los estudiantes de la

- Escuela de Idiomas de la UCV- 2017. *Ucv-Scientia*, 10(1), 75–81.
<https://doi.org/10.18050/revucv-scientia.v10n1a7>
- Stanton, S., & Fiszbein, A. (2019). Work in Progress: English Teaching and Teachers in Latin America. *The Dialogue*, October, 46.
http://www.pearson.com.ar/White_Paper_2019.pdf
- Thornbury, S. (2015). English Language Teaching Textbooks: Content, Consumption, Production. *ELT Journal*, 69(1), 100–102.
<https://academic.oup.com/eltj/article-abstract/69/1/100/2924607>
- Truscott, A. (2005). *Para vivir en un mundo global*.
- Universidad César Vallejo. (2017). *Código de ética* (pp. 1–12).
- Vara Horna, A. (2015). 7 Pasos para una tesis exitosa. In *Usmp* (Vol. 7, Issue 11).
- Vargas, K., Yana, M., Perez, K., Chura, W., & Alanoca, R. (2020). Aprendizaje colaborativo: una estrategia que humaniza la educación. *Revista Innova Educación*, 2(2), 363–379. <https://doi.org/10.35622/j.rie.2020.02.009>
- Vilchez, A. (2011). *Aumenta interés en Carolina del Sur por aprender el español*.
<https://www.chicagotribune.com/hoy/ct-hoy-7988421-aumenta-interes-en-carolina-del-sur-por-aprender-el-espanol-story.html>

ANEXOS

ANEXO 1: Matriz de consistencia de la investigación

Título: Aprendizaje colaborativo y expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021.

PROBLEMA	OBJETIVO	HIPÓTESIS	VARIABLES/DIMENSIONES	METODOLOGÍA
<p>PROBLEMA GENERAL:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué relación existe entre aprendizaje colaborativo y la expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021? <p>PROBLEMAS ESPECÍFICOS:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ¿Cuál es el nivel del aprendizaje colaborativo en los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021? - ¿Cuál es el nivel de expresión oral en los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021? - ¿Qué relación existe entre el aprendizaje colaborativo y la dimensión de gramática y vocabulario de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021? 	<p>OBJETIVO GENERAL:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Determinar la relación que existe entre aprendizaje colaborativo y la expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. <p>OBJETIVOS ESPECÍFICOS:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Identificar el nivel de aprendizaje colaborativo de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. - Identificar el nivel de expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. - Determinar el grado de relación que existe entre el aprendizaje colaborativo y las dimensiones de gramática y vocabulario de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. 	<p>HIPÓTESIS GENERAL:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Existe relación altamente significativa entre aprendizaje colaborativo y la expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-U.S. A, 2021 <p>HIPÓTESIS ESPECÍFICAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> - (Ha₁) Existe un nivel medio de aprendizaje colaborativo de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-U.S. A, 2021. - (Ha₂) Existe un nivel logrado de expresión oral de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. - (Ha₃) Existe relación significativa entre el aprendizaje colaborativo y la dimensión en la gramática y vocabulario de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. 	<p>VARIABLE DE ESTUDIO 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aprendizaje colaborativo. <p>DIMENSIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> - Interacción - Responsabilidad - Técnicas interpersonales. <p>Fuente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (2000). <p>VARIABLE DE ESTUDIO 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Expresión oral. <p>DIMENSIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gramática y vocabulario - Manejo del discurso - Pronunciación - Comunicación interactiva <p>Fuente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Thornbury (2015). 	<p>ENFOQUE: Cuantitativo</p> <p>TIPO DE INVESTIGACIÓN</p> <p>Básica, descriptiva- correlacional.</p> <p>DISEÑO DE INVESTIGACIÓN</p> <p>No experimental- Transeccional-Descriptivo-Correlacional</p> <p>MÉTODO:</p> <p>Hipotético deductivo</p> <p>POBLACIÓN: Los 330 estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA.</p> <p>MUESTREO</p> <p>No probabilística-intencional</p> <p>MUESTRA: Conformada por 52 de la población.</p> <p>Fuente: Escuela de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA.</p> <p>TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOJO DE DATOS</p> <p>Encuesta- Cuestionario (Aprendizaje Colaborativo)</p> <p>Observación- Rúbrica (Expresión oral)</p> <p>TÉCNICAS DE ANÁLISIS DE DATOS</p> <p>Descriptiva: Tabla de frecuencia de distribución. Parte inferencial: Correlaciones entre variables y dimensiones.</p>

<ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué relación existe entre el aprendizaje colaborativo y la pronunciación de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021? - ¿Qué relación existe entre el aprendizaje colaborativo y la comunicación interactiva de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021? - ¿Qué relación que existe entre el aprendizaje colaborativo y el manejo del discurso de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-U.S. A, 2021? 	<ul style="list-style-type: none"> - Determinar la relación que existe entre el aprendizaje colaborativo y la dimensión de pronunciación de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. - Determinar la relación que existe entre el aprendizaje colaborativo y la dimensión comunicación interactiva de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. - Determinar la relación que existe entre el aprendizaje colaborativo y el manejo del discurso de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. 	<ul style="list-style-type: none"> - (Ha₄); existe relación significa entre el aprendizaje colaborativo y la dimensión pronunciación de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. - (Ha₅); existe relación altamente significativa entre el aprendizaje colaborativo y la comunicación interactiva de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA ,2021. - (Ha₆); existe relación altamente significativa entre el aprendizaje colaborativo y manejo del discurso de los estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur-USA, 2021. 		
---	--	--	--	--

ANEXO 2: Matriz de operacionalización de variables

VARIABLES DE ESTUDIO	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DEFINICIÓN OPERACIONAL	DIMENSIÓN	INDICADORES	ITEMS	RANGO Y NIVELES	ESCALA DE MEDICIÓN
Aprendizaje Colaborativo	Según el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey(2000),Aprendizaje capaz de abarcar en trabajar pequeños grupos tanto hombres como mujeres donde se involucran para lograr el objetivo común.	El aprendizaje colaborativo se evaluó en base a las tres dimensiones: Interacción, responsabilidad, y técnicas interpersonales, materializándose en el cuestionario de aprendizaje colaborativo de 8 indicadores y 20 ítems.	Interacción	- Personal (cara a cara) - Virtual	1,2,3 4,5	Bajo (5-11) Medio (12-18) Alto (19-25)	ORDINAL -TIPO LIKERT (1) Definitivamente No (2) No (3) A veces (4) Si (5) Definitivamente Si
			Responsabilidad	- Individual - Grupal - Reconocimiento	6,7 8,9 10,11,12	Bajo (7-16) Medio (17-26) Alto (27-35)	
			Técnicas interpersonales	- -Gestión en equipo. - -Habilidades sociales. - -Autoevaluación	3,14,15 16,17 18,19,20	Bajo (8-18) Medio (19-29) Alto (30-40)	
Expresión oral	Thornbury (2015), menciona que la producción oral implica la habilidad del dominio del idioma.	La expresión oral se evaluó en base a cuatro dimensiones: gramática y vocabulario, manejo del discurso, pronunciación y comunicación interactiva materializándose en la rúbrica de expresión oral constituida por 21 ítems.	Gramática y vocabulario	- Coherencia - Cohesión - Conducción - Tema - Claridad - Redundancia - Precisión - Orden - Contextualización - Socialización	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 9, 10,	Nivel y Rango: Inicio (0-42) Proceso (43-77) Logrado (78-105)	Ordinal 0= Inaceptable 1= Muy deficiente 2= Deficiente 3= Aceptable 4= Eficiente 5= Muy Eficiente
			Manejo del discurso	- Expresión - Entendible - Organización	11, 12, 13,		
			Pronunciación	- Consistencia - Entonación - Ritmo	14, 15, 16,		
			Comunicación interactiva	- Congruencia - Interacción - Comunicación - Adaptabilidad - Sensibilidad	17, 18, 19, 20, 21.		

ANEXO No 03: Instrumentos

3.1. Instrumento 01:

3.1.1. Encuesta sobre el aprendizaje colaborativo

Instrumento: escala tipo Likert. Extraído de: Guillermo (2020).

		(1) Definitivamente no	(2) No	(3) A veces	(4) Sí	(5) Definitivamente sí
	VARIABLE APRENDIZAJE COLABORATIVO	Respuestas				
N°	Dimensión: Interacción	Definitivamente no	No	A veces	Sí	Definitivamente sí
1	Cuando en el aula formo grupos de trabajo con mis compañeros mejoro mis aprendizajes.					
2	Me motiva colaborar con mis compañeros cuando nos organizamos en grupo.					
3	Siento que puedo colaborar mejor con mi grupo cuando interactuamos virtualmente.					
4	Siento que puedo compartir mejor mis ideas y conocimientos cuando utilizo herramientas virtuales.					
5	El uso de las herramientas virtuales facilita el desarrollo de los trabajos grupales.					
	Dimensión Responsabilidad					
6	Considero que mi responsabilidad personal es importante para mejorar nuestros trabajos grupales.					
7	Me siento a gusto cuando mis actividades personales desarrolladas en el salón de clases son reconocidas					
8	Consideras que la responsabilidad del equipo de trabajo contribuye a mejorar el aprendizaje colaborativo.					
9	Me siento a gusto cuando trabajo en equipo y formo parte del aprendizaje colaborativo en el aula.					
10	Me siento contento cuando mi equipo de trabajo logra las metas de aprendizaje propuestas por el docente					
11	Me siento bien cuando mis compañeros de grupo o de aula reconocen mis iniciativas o aportes en la clase.					
12	Cuando los integrantes de nuestro equipo reconocemos nuestras fortalezas logramos mejores resultados.					
	Dimensión Técnicas interpersonales.					
13	Trabajar colaborativamente me permite ser más comprensivo con los demás.					
14	Cuando distribuimos las tareas y funciones de los integrantes de nuestro equipo logramos mejores resultados.					
15	Cuando nos organizamos y utilizamos bien los materiales logramos realizar mejor las actividades de clase.					

16	Ser amable contribuye a mejorar nuestros trabajos de equipo.					
17	Me intereso por el aprendizaje colaborativo en el aula, siendo empático con mis compañeros de clase y desarrollando mis habilidades interpersonales.					
18	Cuando surgen situaciones imprevistas en nuestro trabajo grupal siempre los resolvemos de buena manera.					
19	Cuando surgen dudas o indecisiones al realizar nuestros trabajos grupales proponemos varias alternativas de solución para tomar la mejor decisión.					
20	Cuando surgen conflictos interpersonales en nuestro equipo los resolvemos de buena manera.					

Escala de calificación

Dimensión	Rango		Nivel
Interacción	05	11	Bajo
	12	18	Medio
	19	25	Alto
Responsabilidad	07	16	Bajo
	17	26	Medio
	27	35	Alto
Técnicas interpersonales	08	18	Bajo
	19	29	Medio
	30	40	Alto

3.1.2. Ficha técnica del instrumento de aprendizaje colaborativo

Nombre del instrumento:	Prueba de rendimiento de aprendizaje colaborativo
Autores:	Ángel García del Dujo y Cristóbal Suárez Guerrero
Año:	2011
Adaptado por:	Carla Rossana Guillermo Alguar.
Lugar:	Una universidad de Lima
Fecha de aplicación:	Junio 2020
Objetivo:	Determina la dimensión predominante del
Administrado a:	100 estudiantes de educación
Tiempo:	10 a 20 minutos
Administración:	Individual
Margen de error:	0.5
Observación:	Escala Likert

Note: Escala politómica tipo Likert.

Fuente: Extraído de la autora Guillermo (2020)

3.1.3. Validez y confiabilidad del instrumento de aprendizaje colaborativo, extraído de la autora Guillermo (2020).

3.1.3.1. Validez:

Validez de contenido por juicio de expertos para la variable de aprendizaje colaborativo.

N ^a	Grado académico	Nombres y apellidos del experto	Dictamen
1	Doctor	Yolvi Ocaña Fernández	Aplicable
2	Doctor	Segundo Sigifredo Pérez Saavedra	Aplicable
3	Doctor	Edgar Laureano Lino Gamarra	Aplicable

Note: Validez de contenido por juicio de expertos para la variable de aprendizaje colaborativo.

Fuente: Creación extraída de Guillermo (2020)

Interpretación:

La confiabilidad del instrumento se determinó haciendo uso del Alpha de Cronbach. Cuando tenga más aproximación al valor 1, es mayor la fiabilidad de la escala.

Anexo 3: Documentos para validar los instrumentos de medición a través de juicio de expertos.



CARTA DE PRESENTACIÓN

Señor(a): Edgar Laureano Lino Gamarra.

Presente

Asunto: VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS A TRAVÉS DE JUICIO DE EXPERTO.

Me es muy grato comunicarme con usted para expresarle mi saludos y así mismo, hacer de su conocimiento que siendo estudiante del programa de Maestría con mención Docencia y Gestión Educativa de la UCV, en la sede Lima Norte, promoción 2020, sección LIMA A2, requiero validar los instrumentos con los cuales recogeré la información necesaria para poder desarrollar mi investigación y con la cual optar el grado de Magíster.

El título nombre de mi proyecto de investigación es: Aprendizaje colaborativo en estudiantes de educación de una universidad de Lima 2020 y siendo imprescindible contar con la aprobación de docentes especializados para poder aplicar los instrumentos en mención, he considerado conveniente recurrir a usted, ante su connotada experiencia en temas educativos y/o investigación educativa.

El expediente de validación, que se le hace llegar contiene:

- Carta de presentación.
- Definiciones conceptuales de las variables y dimensiones.
- Matriz de Operacionalización de las variables.
- Certificado de validez de contenido de los instrumentos.

Expresándole mis sentimientos de respeto y consideración me despido de usted, no sin antes agradecerle por la atención que dispense a la presente.

Atentamente.

Firma

Apellidos y nombre:
Guillermo Alguar Carla Rossana

D.N.I. 47206073

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE: APRENDIZAJE COLABORATIVO

N°	DIMENSIONES / Ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
DIMENSIÓN 1: Interacción								
1	Cuando en el aula formo grupos de trabajo con mis compañeros mejoro mis aprendizajes.	/		/		/		
2	Me motiva colaborar con mis compañeros cuando nos organizamos en grupo.	/		/		/		
3	Siento que puedo colaborar mejor con el grupo cuando interactuamos actualmente.	/		/		/		
4	Siento que puedo compartir mejor mis ideas y conocimientos cuando utilizo herramientas virtuales.	/		/		/		
5	El uso de las herramientas virtuales facilitan el desarrollo de los trabajos grupales.	/		/		/		
DIMENSIÓN 2: Responsabilidad								
6	Considero que mi responsabilidad personal es importante para mejorar nuestros trabajos grupales.	/		/		/		
7	Me siento a gusto cuando mis actividades personales desarrolladas en el salón de clases son reconocidas.	/		/		/		
8	Considero que la responsabilidad del equipo de trabajo contribuye a mejorar el aprendizaje colaborativo.	/		/		/		
9	Me siento a gusto cuando trabajo en equipo y formo parte del aprendizaje colaborativo en el aula.	/		/		/		
10	Me siento contento cuando mi equipo de trabajo logra las metas de aprendizaje propuestas por el docente.	/		/		/		
11	Me siento bien cuando mis compañeros de grupo o de aula reconocen mis iniciativas o aportes en la clase.	/		/		/		
12	Cuando los integrantes de nuestro equipo reconocen nuestros fortalezas logramos mejores resultados.	/		/		/		
DIMENSIÓN 3: Técnicas Interpersonales								
13	Trabajar colaborativamente me permite ser más comprensivo con los demás.	/		/		/		
14	Cuando distribuimos las tareas y funciones de los integrantes de nuestro equipo logramos mejores resultados.	/		/		/		
15	Cuando nos organizamos y utilizamos bien los materiales logramos realizar mejor las actividades de clase.	/		/		/		
16	Ser amable contribuye a mejorar nuestros trabajos de equipo.	/		/		/		
17	Me interesa por el aprendizaje colaborativo en el aula, siendo empático con mis compañeros de clase y desarrollando mis habilidades interpersonales.	/		/		/		
18	Cuando surgen situaciones imprevistas en nuestro trabajo grupal siempre los resolvemos de buena manera.	/		/		/		
19	Cuando surgen dudas o indecisiones al realizar nuestros trabajos grupales proponemos varias alternativas de solución para tomar la mejor decisión.	/		/		/		
20	Cuando surgen conflictos interpersonales en nuestro equipo los resolvemos de buena manera.	/		/		/		

Observaciones (precisar si hay suficiencia): HAY SUFICIENCIA

Opinión de aplicabilidad: Aplicable [✓] Aplicable después de corregir [] No aplicable []

Apellidos y nombres del juez validador: Dr. Mg. EDGAR LAUREANO LINO GAMARRA DNI: 32650876

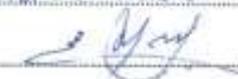
Especialidad del validador: ADMINISTRADOR DE EMPRESAS Y DOCENTE DE MATEMÁTICA E INFINITÉSIMA

¹Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formalizado.

²Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo.

³Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la



Firma del Experto Informante.

03 de 06 del 2020

CARTA DE PRESENTACIÓN

Señor(a): Segundo Pérez Saavedra

Presente

Asunto: VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS A TRAVÉS DE JUICIO DE EXPERTO.

Me es muy grato comunicarme con usted para expresarle mi saludos y así mismo, hacer de su conocimiento que siendo estudiante del programa de Maestría con mención Docencia y Gestión Educativa de la UCV, en la sede Lima Norte, promoción 2020, sección LIMA A2, requiero validar los instrumentos con los cuales recogeré la información necesaria para poder desarrollar mi investigación y con la cual optar el grado de Magister.

El título nombre de mi proyecto de investigación es: Aprendizaje colaborativo en estudiantes de educación de una universidad de Lima 2020 y siendo imprescindible contar con la aprobación de docentes especializados para poder aplicar los instrumentos en mención, he considerado conveniente recurrir a usted, ante su connotada experiencia en temas educativos y/o investigación educativa.

El expediente de validación, que se le hace llegar contiene:

- Carta de presentación.
- Definiciones conceptuales de las variables y dimensiones.
- Matriz de Operacionalización de las variables.
- Certificado de validez de contenido de los instrumentos.

Expresándole mis sentimientos de respeto y consideración me despido de usted, no sin antes agradecerle por la atención que dispense a la presente.

Atentamente,



Firma

Apellidos y nombre:
Guillermo Alguar Carle Rossana

D.N.I.: 47206073

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE: APRENDIZAJE COLABORATIVO

N°	DIMENSIONES / Ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
DIMENSIÓN 1: Interacción								
1	Cuando en el aula formo grupos de trabajo con mis compañeros mejor mi aprendizaje	X		X		X		
2	No me gusta colaborar con mis compañeros cuando nos organizamos en grupo.	X		X		X		
3	Siento que puedo colaborar mejor con mi grupo cuando interactuamos virtualmente.	X		X		X		
4	Siento que puedo colaborar mejor en clase y conocimientos cuando utilizo herramientas virtuales.	X		X		X		
5	Clase en las herramientas virtuales facilitan el desarrollo de los trabajos grupales.	X		X		X		
DIMENSIÓN 2: Responsabilidad								
6	Considero que mi responsabilidad personal es importante para mejorar nuestros trabajos grupales.	X		X		X		
7	No siento a gusto cuando en actividades personales desarrolladas en el aula de clase son esenciales.	X		X		X		
8	Considero que la responsabilidad del equipo de trabajo contribuye a mejorar el aprendizaje colaborativo.	X		X		X		
9	No siento a gusto cuando trabajo en equipo y formo parte de aprendizaje colaborativo en el aula.	X		X		X		
10	No siento contento cuando mi equipo de trabajo logra los metas de aprendizaje propuestas por el docente.	X		X		X		
11	No siento bien cuando mis compañeros de grupo o de aula reconocen mis iniciativas o aportes en la clase.	X		X		X		
12	Cuando los integrantes de nuestro equipo reconocen nuestras fortalezas logramos mejores resultados.	X		X		X		
DIMENSIÓN 3: Actores Interpersonales								
13	Trabajo colaborativamente me permite ser más competente con los demás.	X		X		X		
14	Cuando disminuyen las tareas y funciones de los integrantes de nuestro equipo logramos mejores resultados.	X		X		X		
15	Cuando nos organizamos y actuamos bien los estudiantes logramos realizar mejor las actividades de clase.	X		X		X		
16	Se analiza contribuye a mejorar nuestros trabajos de equipo.	X		X		X		
17	No me interesa por el aprendizaje colaborativo en el aula, siendo empático con mis compañeros de clase y desarrollando mis habilidades interpersonales.	X		X		X		
18	Cuando surgen situaciones imprevistas en nuestros trabajos grupales siempre los resolvemos de buena manera.	X		X		X		
19	Cuando surgen dudas o interrogantes al realizar nuestros trabajos grupales proponemos varias alternativas de solución para tomar la mejor decisión.	X		X		X		
20	Cuando surgen conflictos interpersonales en nuestro equipo los resolvemos de buena manera.	X		X		X		

Observaciones (precisar si hay suficiencia): **HAY SUFICIENCIA**

Opinión de aplicabilidad: **Aplicable [X] Aplicable después de corregir [] No aplicable []**

Apellidos y nombres del juez validador: **Dr/ Mg/ Pérez Saavedra Segundo Sigifredo DNI: 25901051**

Especialidad del validador: **GESTIÓN DE LA EDUCACIÓN**

Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

Relevancia: El ítem es apropiado para representar el componente o dimensión específica del constructo.

Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, en contextos, eventos y directos.

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.



Firma del Experto Informante.

16 de junio del 2020

CARTA DE PRESENTACIÓN

Señor(a): Yotri Javier Ocaña Fernández

Presenta

Asunto: VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS A TRAVÉS DE JUICIO DE EXPERTO.

Me es muy grato comunicarme con usted para expresarle mi saludos y así mismo, hacer de su conocimiento que siendo estudiante del programa de Maestría con mención Docencia y Gestión Educativa de la UCV, en la sede Lima Norte, promoción 2020, sección LIMA A2, requiero validar los instrumentos con los cuales recogeré la información necesaria para poder desarrollar mi investigación y con la cual optar el grado de Magíster.

El título nombre de mi proyecto de investigación es: Aprendizaje colaborativo en estudiantes de educación de una universidad de Lima 2020 y siendo imprescindible contar con la aprobación de docentes especializados para poder aplicar los instrumentos en mención, he considerado conveniente recurrir a usted, ante su connotada experiencia en temas educativos y/o investigación educativa.

El expediente de validación, que se le hace llegar, contiene:

- Carta de presentación.
- Definiciones conceptuales de las variables y dimensiones.
- Matriz de Operacionalización de las variables.
- Certificado de validez de contenido de los instrumentos.

Expresándole mis sentimientos de respeto y consideración me despido de usted, no sin antes agradecerle por la atención que dispense a la presente.

Atentamente,



Firma

Apellidos y nombre:
Guillermo Alguar Carta Rossana

D.N.I.: 47206073

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE: APRENDIZAJE COLABORATIVO

N°	DIMENSIONES / Ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Suficiencia
		Si	No	Si	No	Si	No	
DIMENSION 1: Interacción								
1	Cuando se trabaja en grupo se trabaja con los compañeros mejor que por sí solo.	X		X		X		
2	Me siento cómodo con mis compañeros cuando nos organizamos en grupo.	X		X		X		
3	Siento que puedo aprender mejor con mi grupo cuando interactuamos continuamente.	X		X		X		
4	Siento que puedo aprender mejor con mis amigos y compañeros cuando utilizo las técnicas de trabajo.	X		X		X		
5	Una de las herramientas que todos facilitan el desarrollo de los trabajos grupales.	X		X		X		
DIMENSION 2: Responsabilidad								
6	Cuando tengo una responsabilidad personal es importante para mejorar nuestros trabajos grupales.	X		X		X		
7	Me siento a gusto cuando mis actividades personales desarrolladas en el aula de clase son reconocidas.	X		X		X		
8	Cuando se me da responsabilidad del equipo de trabajo contribuyo a mejorar el aprendizaje colaborativo.	X		X		X		
9	Me siento a gusto cuando trabajo en equipo y se me permite el aprendizaje colaborativo en el aula.	X		X		X		
10	Me siento cómodo cuando en equipo de trabajo tengo la libertad de aprendizaje propuesta por el docente.	X		X		X		
11	Me siento cómodo cuando la competencia de grupo o de aula reconocen mis actividades aprendidas en clase.	X		X		X		
12	Cuando los integrantes de nuestro equipo reconocen nuestras fortalezas aprendidas mejor reconocidas.	X		X		X		
DIMENSION 3: Técnicas Interpersonales								
13	Todavía estoy acostumbrado por tener un mal comportamiento del aula.	X		X		X		
14	Cuando distribuyo las tareas y funciones de los integrantes de nuestro equipo logramos mejores resultados.	X		X		X		
15	Cuando me organizamos y utilizamos bien los recursos logramos realizar mejor las actividades de clase.	X		X		X		
16	Se aprende con mayor facilidad cuando se trabaja en equipo.	X		X		X		
17	Me interesa por el aprendizaje colaborativo en el aula, cuando se trabaja con los compañeros de clase y desarrollando mis habilidades interpersonales.	X		X		X		
18	Cuando se genera confianza interpersonal en el aula de trabajo que contribuye al desarrollo de buena forma.	X		X		X		
19	Cuando se genera ideas e ideas nuevas al realizar nuestros trabajos grupales proponemos varias alternativas de solución para tener la mejor decisión.	X		X		X		
20	Cuando surge conflicto interpersonal en nuestro equipo los resolvemos de buena manera.	X		X		X		

 Observaciones (precisar si hay suficiencia): **HAY SUFICIENCIA**

 Opinión de aplicabilidad: Aplicable (x) Aplicable después de corregir (.) No aplicable ()

 Apellidos y nombres del juez validador: Dr./ Ulg: **Yohi Javier Ocaña Fernández** DNI: 4004303

 Especialidad del validador: **Metodólogo**
¹Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²Relevancia: El ítem es apropiado para representar el componente o dimensión específica del constructo.

³Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.

Firma del Experto Informante.

25 de Junio del 2020

3.1.3.2. Confiabilidad:

Fiabilidad del instrumento de aprendizaje colaborativo

Alfa de Cronbach	Alfa de Cronbach basada en elementos estandarizados.	N de elementos
,885	,890	20

Note: Fiabilidad del instrumento de aprendizaje colaborativo.

Fuente: Elaboración extraída de Guillermo (2020)

Interpretación:

En la tabla se observa el valor de Alfa de Cronbach 0,885 que muestra que la confiabilidad es alta para el instrumento.

3.2. Instrumento 02:

3.2.1. Rúbrica para evaluar la expresión oral. Extraído de: Llatas (2021)

0= Inaceptable	1= Muy deficiente	2= Deficiente	3= Aceptable	4= Eficiente	5= Muy Eficiente
Gramática y vocabulario	Ind.1	Construye oraciones coherentes.			
	Ind.2	Utiliza adecuadamente los conectores.			
	Ind.3	Estructura correctamente las oraciones.			
	Ind.4	Favorece el uso del discurso directo.			
	Ind.5	Presenta cantidad tolerable de imprecisiones o falta de claridad.			
	Ind.6	Manejo de las elipsis gramaticales para evitar redundancia.			
	Ind.7	Vacilación, repetición de palabras, ideas incompletas y combinaciones sintácticas.			
	Ind.8	Utiliza colocación.			
	Ind.9	Hace uso de frases verbales y expresiones idiomáticas.			
	Ind.10	Incorpora esquemas de oraciones, marcadores del discurso y frases para socializar.			
Manejo del discurso	Ind.11	Se expresa correctamente con facilidad y espontaneidad.			
	Ind.12	Usa un discurso claro y coherente.			
	Ind.13	Posee un discurso unificado y estructuralmente organizado.			
Pronunciación	Ind.14	Pronunciación correcta y consistente.			
	Ind.15	Posee clara articulación y correcta entonación.			
	Ind.16	Acentúa correctamente las palabras.			
Comunicación	Ind.17	Pregunta y responde correctamente.			
	Ind.18	Interactúa de manera natural.			
	Ind.19	Busca involucrar al interlocutor con sugerencias y otras preguntas.			
	Ind.20	Familiaridad con el tema, género e interlocutor.			
	Ind.21	Expresión de sentimientos hacia el tema y/o participantes.			

3.2.2. FICHA TECNICA DEL INSTRUMENTO RUBRICA PARA MEDIR LA EXPRESION ORAL POR LA AUTORA LLATAS (2020)

A. NOMBRE:

Rúbrica para medir la expresión oral de los estudiantes del curso de inglés avanzado de una universidad de Trujillo.

B. OBJETIVOS:

La siguiente rubrica tiene como finalidad medir la expresión oral de los estudiantes del curso de inglés avanzado de una universidad de Trujillo.

C. AUTORA:

Lic. Llatas Castillo Elizabeth Carolina – 2020

D. ADMINISTRACIÓN:

Individual

E. DURACIÓN:

20 minutos

F. SUJETOS DE APLICACIÓN:

Estudiantes del curso de inglés avanzado

G. TÉCNICA:

Observación

3.2.3. Validez y confiabilidad del instrumento de la expresión oral.

3.2.3.1. Validez:

Validez del contenido del instrumento

ANEXO 7 : Validación por juicio de expertos

ITEM	CALIFICACIONES DE LOS JUECES					SUMA	V
	JUEZ 1	JUEZ 2	JUEZ 3	JUEZ 4	JUEZ 5		
1	1	1	1	1	1	5	1.00
2	1	1	1	1	1	5	1.00
3	1	1	1	1	1	5	1.00
4	1	1	1	1	1	5	1.00
5	1	1	1	1	1	5	1.00
6	1	1	1	1	1	5	1.00
7	1	1	1	1	1	5	1.00
8	1	1	1	1	1	5	1.00
9	1	1	1	1	1	5	1.00
10	1	1	1	1	1	5	1.00
11	1	1	1	1	1	5	1.00
12	1	1	1	1	1	5	1.00
13	1	1	1	1	1	5	1.00
14	1	1	1	1	1	5	1.00
15	1	1	1	1	1	5	1.00
16	1	1	1	1	1	5	1.00
17	1	1	1	1	1	5	1.00
18	1	1	1	1	1	5	1.00
19	1	1	1	1	1	5	1.00
20	1	1	1	1	1	5	1.00
21	1	1	1	1	1	5	1.00
V DE AIKEN GENERAL							1.00

Hojas de validación

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE Contenido DEL INSTRUMENTO QUE MIDE: _____

Nº	DIMENSIÓN / SUBDIMENSIÓN / ÍTEMS	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		SI	NO	SI	NO	SI	NO	
1	CONSTRUCCIÓN GRAMÁTICA Y VOCABULARIO							
2	Construye oraciones coherentes	✓		✓		✓		
3	Utiliza adecuadamente las conectivas	✓		✓		✓		
4	Estructura correctamente las oraciones	✓		✓		✓		
5	Facilita el uso del discurso directo	✓		✓		✓		
6	Presenta cambios variados de intenciones e ítems de claridad	✓		✓		✓		
7	Menciona de las ideas principales para evitar redundancia	✓		✓		✓		
8	Validación repetición de palabras, ideas, imágenes y combinaciones sintácticas	✓		✓		✓		
9	Utiliza conectivos	✓		✓		✓		
10	Usa un tipo de frases verbales y expresiones idiomáticas	✓		✓		✓		
11	Propone ejemplos de oraciones, narraciones de discurso y frases para socializar	✓		✓		✓		
DIMENSIÓN 02 MANEJO DEL DISCURSO		SI	NO	SI	NO	SI	NO	
12	Se expresa correctamente con fluidez y espontaneidad	✓		✓		✓		
13	Usa un discurso claro y coherente	✓		✓		✓		
14	Presenta un discurso unificado y estructuralmente organizado	✓		✓		✓		
DIMENSIÓN 03 PRONUNCIACIÓN		SI	NO	SI	NO	SI	NO	
15	Pronunciador correcto y coherente	✓		✓		✓		
16	Posee clara articulación y correcta entonación	✓		✓		✓		
17	Acorta correctamente las palabras	✓		✓		✓		
DIMENSIÓN 04 COMUNICACIÓN INTERACTIVA		SI	NO	SI	NO	SI	NO	
18	Pregunta y responde correctamente	✓		✓		✓		
19	Interactúa de manera activa	✓		✓		✓		
20	Buena motivación al interactuar con sugerencias y otras preguntas	✓		✓		✓		
21	Interactúa con el tema, genera e interactúa	✓		✓		✓		
22	Expresión de sentimientos hacia el tema y/o participantes	✓		✓		✓		

Observaciones (prestar si hay suficiencia): _____

Opinión de aplicabilidad: Aplicable Aplicable después de corregir No aplicable

Apellidos y nombres del juez validador: Dr. Mg. MARICHELLA DEBATA ESPINOSA DNI: 48119337

Especialidad del validador: IDIOMAS EXTRANJEROS / INGLÉS - FRANCÉS

Fecha: 05 de 07 del 2020

Mariquilla Debata Espinosa
Firma del Experto Informante.

1. Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.
2. Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo.
3. Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.
Nota: Suficiencia: se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE Contenido DEL INSTRUMENTO QUE MIDE: LA VARIABLE Y SUS DIMENSIONES DEL PRESENTE TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

Nº	DIMENSIONES / Items	Pertinencia ^a		Relevancia ^b		Claridad ^c		Sugerencias
		SI	No	SI	No	SI	No	
DIMENSION I: DRAMÁTICA Y VOCABULARIO								
1	Colectivo oraciones diferentes	✓		✓		✓		
2	Utiliza adecuadamente los conectivos	✓		✓		✓		
3	Estructura correctamente las oraciones	✓		✓		✓		
4	Favorece el uso del discurso directo	✓		✓		✓		
5	Presenta cohesión léxica de impresiones o falta de cohesión	✓		✓		✓		
6	Mixto de las alíneas gramaticales para evitar redundancia	✓		✓		✓		
7	Verbo, repetición de palabras, ideas incompletas y construcciones sintácticas	✓		✓		✓		
8	Utiliza cohesión	✓		✓		✓		
9	Hay uso de frases verbales y expresiones idiomáticas	✓		✓		✓		
10	Incorpora esquemas de oraciones, conectores del discurso y frases para vocalizar	✓		✓		✓		
DIMENSION II: MANEJO DEL DISCURSO								
11	Se expresa correctamente con facilidad y espontaneidad	✓		✓		✓		
12	Usa un discurso claro y coherente	✓		✓		✓		
13	Fluye un discurso ordenado y estructuralmente organizado	✓		✓		✓		
DIMENSION III: PRONUNCIACIÓN								
14	Pronunciación correcta y oportuna	✓		✓		✓		
15	Fluye clara articulación y correcta entonación	✓		✓		✓		
16	Adecia correctamente los paños	✓		✓		✓		
DIMENSION IV: COMUNICACIÓN INTERACTIVA								
17	Pregunta y responde correctamente	✓		✓		✓		
18	Interactúa de manera natural	✓		✓		✓		
19	Buena inclusión al interlocutor con sugerencias y otras preguntas	✓		✓		✓		
20	Familiaridad con el tema, género e interlocutor	✓		✓		✓		
21	Expresión de sentimientos hacia el tema y/o participantes	✓		✓		✓		

Observaciones (precisar si hay suficiencia):

Opinión de aplicabilidad: Aplicable Aplicable después de corregir No aplicable

Apellidos y nombres del juez validador, Dr Mg: MA. DIGN GAMBARRA CAROLINA DNI: 43319930

Especialidad del validador: ESPECIALISTA EN INGLÉS Y MAGISTER EN EDUCACIÓN

05 de SET del 2020

^aPertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.
^bRelevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo.
^cClaridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.


 Firma del Experto Informante.

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE Contenido DEL INSTRUMENTO QUE MIDE

Nº	DIMENSIONES / Items	Pertinencia ^a		Relevancia ^b		Claridad ^c		Sugerencias
		SI	No	SI	No	SI	No	
DIMENSION I: DRAMÁTICA Y VOCABULARIO								
1		✓		✓		✓		
2		✓		✓		✓		
3		✓		✓		✓		
4		✓		✓		✓		
5		✓		✓		✓		
6		✓		✓		✓		
7		✓		✓		✓		
8		✓		✓		✓		
9		✓		✓		✓		
10		✓		✓		✓		
DIMENSION II: MANEJO DEL DISCURSO								
11		✓		✓		✓		
12		✓		✓		✓		
13		✓		✓		✓		
DIMENSION III: PRONUNCIACIÓN								
14		✓		✓		✓		
15		✓		✓		✓		
16		✓		✓		✓		
DIMENSION IV: COMUNICACIÓN INTERACTIVA								
17		✓		✓		✓		
18		✓		✓		✓		
19		✓		✓		✓		
20		✓		✓		✓		
21		✓		✓		✓		

Observaciones (precisar si hay suficiencia):

Opinión de aplicabilidad: Aplicable Aplicable después de corregir No aplicable

Apellidos y nombres del juez validador, Dr Mg: Tatyana Bogatynova DNI: 00015825

Especialidad del validador: Educación de Inicial

15 de 10 del 2020

^aPertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.
^bRelevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo.
^cClaridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.


 Firma del Experto Informante.

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE Contenido DEL INSTRUMENTO QUE MIDE:

Nº	DIMENSIONES / ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		SI	No	SI	No	SI	No	
DIMENSION I: GRAMÁTICA Y VOCABULARIO								
1	Contiene oraciones coherentes.	✓		✓		✓		
2	Utiliza adecuadamente los conectores.	✓		✓		✓		
3	Estructura correctamente las oraciones.	✓		✓		✓		
4	Favorece el uso del discurso directo.	✓		✓		✓		
5	Presenta cantidad liberable de imperaciones o falta de claridad.	✓		✓		✓		
6	Manejo de las élipses gramaticales para evitar redundancia.	✓		✓		✓		
7	Verificación, repetición de palabras, énfasis incompletos y combinaciones sintácticas.	✓		✓		✓		
8	Uso de colocación.	✓		✓		✓		
9	Hace uso de frases verbales y expresiones idiomáticas.	✓		✓		✓		
10	Incorpora esquemas de oraciones, marcadores del discurso y frases para socializar.	✓		✓		✓		
DIMENSION II: MANEJO DEL DISCURSO								
11	Se expresa correctamente con facilidad y espontaneidad.	✓		✓		✓		
12	Usa un discurso claro y coherente.	✓		✓		✓		
13	Posee un discurso unificado y estructuralmente organizado.	✓		✓		✓		
DIMENSION III: PRONUNCIACIÓN								
14	Pronunciación correcta y consistente.	✓		✓		✓		
15	Posee clara articulación y correcta entonación.	✓		✓		✓		
16	Acentúa correctamente las palabras.	✓		✓		✓		
DIMENSION IV: COMUNICACIÓN INTERACTIVA								
17	Pregunta y responde correctamente.	✓		✓		✓		
18	Interactúa de manera natural.	✓		✓		✓		
19	Buena involucrar al interlocutor con sugerencias y otras preguntas.	✓		✓		✓		
20	Familiaridad con el tema, género e interlocutor.	✓		✓		✓		
21	Expresión de sentimientos hacia el tema y/o participantes.	✓		✓		✓		

Observaciones (prestar al hay suficiencia):

Opinión de aplicabilidad: Aplicable Aplicable después de corregir No aplicable

Apellidos y nombres del juez validador: Pairedel Nassi Elise Ekman

DNI: 12830171

Especialidad del validador: Enfermera del inglés como segundo idioma

06 de 09 del 2020

¹Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.
²Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo.
³Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.

E. Pairedel

Firma del Experto Informante.

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE Contenido DEL INSTRUMENTO QUE MIDE:

Nº	DIMENSIONES / ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		SI	No	SI	No	SI	No	
DIMENSION I: GRAMÁTICA Y VOCABULARIO								
1	Contiene oraciones coherentes.	✓		✓		✓		
2	Utiliza adecuadamente los conectores.	✓		✓		✓		
3	Estructura correctamente las oraciones.	✓		✓		✓		
4	Favorece el uso del discurso directo.	✓		✓		✓		
5	Presenta cantidad liberable de imperaciones o falta de claridad.	✓		✓		✓		
6	Manejo de las élipses gramaticales para evitar redundancia.	✓		✓		✓		
7	Verificación, repetición de palabras, énfasis incompletos y combinaciones sintácticas.	✓		✓		✓		
8	Uso de colocación.	✓		✓		✓		
9	Hace uso de frases verbales y expresiones idiomáticas.	✓		✓		✓		
10	Incorpora esquemas de oraciones, marcadores del discurso y frases para socializar.	✓		✓		✓		
DIMENSION II: MANEJO DEL DISCURSO								
11	Se expresa correctamente con facilidad y espontaneidad.	✓		✓		✓		
12	Usa un discurso claro y coherente.	✓		✓		✓		
13	Posee un discurso unificado y estructuralmente organizado.	✓		✓		✓		
DIMENSION III: PRONUNCIACIÓN								
14	Pronunciación correcta y consistente.	✓		✓		✓		
15	Posee clara articulación y correcta entonación.	✓		✓		✓		
16	Acentúa correctamente las palabras.	✓		✓		✓		
DIMENSION IV: COMUNICACIÓN INTERACTIVA								
17	Pregunta y responde correctamente.	✓		✓		✓		
18	Interactúa de manera natural.	✓		✓		✓		
19	Buena involucrar al interlocutor con sugerencias y otras preguntas.	✓		✓		✓		
20	Familiaridad con el tema, género e interlocutor.	✓		✓		✓		
21	Expresión de sentimientos hacia el tema y/o participantes.	✓		✓		✓		

Observaciones (prestar al hay suficiencia): Los ítems son suficientes para medir las dimensiones.

Opinión de aplicabilidad: Aplicable Aplicable después de corregir No aplicable

Apellidos y nombres del juez validador: Tantalean Smith Consuelo Rosala

DNI: 17907325

Especialidad del validador: Docente en Ciencias de la Educación

05 de setiembre del 2020

¹Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.
²Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo.
³Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.

T. Rosala

Firma del Experto Informante.

Validez de Constructo: Análisis factorial confirmatorio Prueba de KMO y Bartlett

Prueba de KMO y Bartlett

Medida Kaiser-Meyer-Olkin de adecuación de muestreo		0,872
Prueba de esfericidad de Bartlett	Aprox. Chi-cuadrado	1066,370
	gl	210
	Sig.	0,000

Matriz de componente rotado

	Componente			
	1	2	3	4
i1		0,644		
i2	0,787		0,114	
i3	0,665			0,284
i4	0,646		0,315	
i5	0,744	0,304		0,227
i6	0,605	0,429		0,246
i7	0,754	0,073		0,256
i8	0,721		0,203	-
i9	0,492	0,409		0,216
i10	0,509	0,299		
i11		0,532		
i12	0,510	0,464		0,554
i13		0,678		
i14	0,555	0,476	0,178	
i15		0,732		0,296
i16		0,712	0,208	
i17			0,798	
i18	0,131		0,595	
i19		0,137	0,755	
i20	0,227		0,665	
i21	0,102		0,739	

Método de extracción: análisis de componentes principales.

Método de rotación: Varimax con normalización Kaiser.^a

a. La rotación ha convergido en 7 iteraciones.

BAREMACIÓN

La baremación utilizada fue a partir de percentiles utilizados en una muestra piloto representativa.

Expresión oral			
Índices	Puntaje	Nivel	Rango
Inaceptable	0	Inicio	[0-42]
Muy deficiente	1		
Deficiente	2		
Aceptable	3	Proceso	[43-77]
Eficiente	4	Logrado	[78-105]
Excelente	5		

Gramática			
Índices	Puntaje	Nivel	Rango
Inaceptable	0	Inicio	[0-20]
Muy deficiente	1		
Deficiente	2		
Aceptable	3	Proceso	[21-37]
Eficiente	4	Logrado	[38-50]
Excelente	5		

Discurso			
Índices	Puntaje	Nivel	Rango
Inaceptable	0	Inicio	[0-6]
Muy deficiente	1		
Deficiente	2		
Aceptable	3	Proceso	[7-11]
Eficiente	4	Logrado	[12-15]
Excelente	5		

Pronunciación			
Índices	Puntaje	Nivel	Rango
Inaceptable	0	Inicio	[0-6]
Muy deficiente	1		
Deficiente	2		
Aceptable	3	Proceso	[7-11]
Eficiente	4	Logrado	[12-15]
Excelente	5		

Comunicación interactiva			
Índices	Puntaje	Nivel	Rango
Inaceptable	0	Inicio	[0-10]
Muy deficiente	1		
Deficiente	2		
Aceptable	3	Proceso	[11-18]
Eficiente	4	Logrado	[19-25]
Excelente	5		

3.2.3.2. Confiabilidad

Casos para confiabilidad de instrumentos

		N	%
Casos	Válido	20	100,0
	Excluido ^a	0	0,0
	Total	20	100,0

a. La eliminación por lista se basa en todas las variables del procedimiento.

Confiabilidad de instrumentos

Alfa de Cronbach	N de elementos
0,978	21

Confiabilidad por ítem

	Media	Desv. Desviación	N
IND.01	2,60	0,995	20
IND.02	2,40	0,754	20
IND.03	2,55	0,999	20
IND.04	2,70	0,801	20
IND.05	2,65	0,933	20
IND.06	2,60	1,095	20
IND.07	2,30	0,733	20
IND.08	1,90	0,852	20
IND.09	1,55	0,945	20
IND.10	2,05	0,826	20
IND.11	2,20	0,834	20
IND.12	2,50	0,827	20
IND.13	2,15	0,745	20
IND.14	1,85	0,813	20
IND.15	1,60	0,883	20
IND.16	1,90	0,788	20
IND.17	2,40	0,821	20
IND.18	2,30	0,865	20
IND.19	2,00	0,858	20
IND.20	2,20	0,834	20
IND.21	2,15	0,875	20

Estadísticas de confiabilidad por ítem

	Media de escala si el elemento se ha suprimido	Varianza de escala si el elemento se ha suprimido	Correlación total de elementos corregida	Alfa de Cronbach si el elemento se ha suprimido
IND.01	43,95	203,839	0,821	0,977
IND.02	44,15	210,766	0,768	0,977
IND.03	44,00	206,947	0,703	0,978
IND.04	43,85	207,082	0,886	0,976
IND.05	43,90	204,937	0,836	0,976
IND.06	43,95	200,682	0,847	0,976
IND.07	44,25	210,197	0,820	0,977
IND.08	44,65	207,713	0,803	0,977
IND.09	45,00	204,526	0,842	0,976
IND.10	44,50	206,684	0,876	0,976
IND.11	44,35	207,608	0,827	0,976
IND.12	44,05	206,155	0,897	0,976
IND.13	44,40	209,937	0,818	0,977
IND.14	44,70	208,747	0,798	0,977
IND.15	44,95	207,103	0,798	0,977
IND.16	44,65	210,976	0,723	0,977
IND.17	44,15	206,976	0,868	0,976
IND.18	44,25	206,303	0,850	0,976
IND.19	44,55	207,945	0,787	0,977
IND.20	44,35	207,608	0,827	0,976
IND.21	44,40	207,937	0,771	0,977

Estadística de escala de confiabilidad por ítem

Media	Varianza	Desv. Desviación	N de elementos
46,55	228,155	15,105	21

ANEXO No 04: Evidencia del cuestionario en Google forms.



Questionnaire about Collaborative Learning

Dear student please read each statement and decide with what frequency the statement describes the way that you normally feel.You have the following options:

(1) Definitely not
Definitely yes

(2) No

(3) Sometimes

(4) Yes

(5)

 acfloresinestanza@gmail.com (no compartidos)
[Cambiar de cuenta](#) 

Number:

Tu respuesta _____

Age:

I agree to say my age.

I prefer not to say.

Only if you agree to say your age just write down below.It is not , just avoid to answer the question and continue with the questionnaire.

Tu respuesta _____

Sex:

Male

Female

Prefer not to say

[Siguiente](#) [Borrar formulario](#)

Measurement : Interaction.

1. When I am in the classroom, I form work groups with my classmates to increase my ability to learn. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

2. It motivates me to collaborate with my classmates when we organize as a group. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

3. I feel like I can better collaborate with my group when we interact virtually. * *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

4. I feel that I can better share my ideas and knowledge when I use virtual tools. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

5. The use of virtual tools facilitates the development of group work. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

[Atrás](#)

[Siguiente](#)

[Borrar formulario](#)

Measurement : Responsibility

6. I consider that being personally responsible is important to improve our group work. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

7. I feel happy when the activities that I worked on in the classroom are recognized *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

8. Do you feel that the responsibility of the work that the team contributes to improving collaborative learning *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

9. I feel comfortable working in a team and taking part in collaborative learning in the classroom. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

10. I feel happy when my work team achieves the learning goals proposed by the teacher. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

11. I feel good when my classmates recognize my initiatives or contributions in class. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

Measurement : Interpersonal techniques

13. Working collaboratively allows me to be more understanding of others. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

14. When we distribute the tasks and duties among the team members, we achieve better results. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

15. When we organize ourselves and use the materials well, we can better carry out class activities. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

Measurement : Interpersonal techniques

13. Working collaboratively allows me to be more understanding of others. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

14. When we distribute the tasks and duties among the team members, we achieve better results. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

15. When we organize ourselves and use the materials well, we can better carry out class activities. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

16. Being kind contributes to improving our team work. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

17. I am interested in collaborative learning in the classroom, being empathetic with my classmates and developing my interpersonal skills. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

18. When unforeseen situations arise in our group work we always solve them in a good way. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

19. When doubts or indecisions arise when carrying out our group work, we propose several alternative solutions to make the best decision. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

20. When interpersonal conflicts arise in our team, we resolve them in a good way. *

- (1) Definitely not
- (2) No
- (3) Sometimes
- (4) Yes
- (5) Definitely yes

[Atrás](#)

[Enviar](#)

[Borrar formulario](#)

ANEXO No 05: Data

5.1. Data de la variable 1: Aprendizaje colaborativo.

N°	Marca	tempora	Number:	Age:	Only if you	Sex:	1. When I am	2. It mot	3. I feel	4. I feel	5. The u	Sub Total	Nivel Interacción	6. I com	7. I feel	8. Do yo	9. I feel	10. I feel	11. I feel	12. Whe	Sub Total	nivel Responsabili	13. Wor	14. Whe	15. Whe	16. Bein	17. am	18. Whe	19. Whe	20. Whe	Sub Total	Nivel Técnicas interpersonales	TOTAL	NIVEL	
1	2021	09/20	7	Set-33	I prefer not to say.		Prefer not to sa	5	5	5	5	5	25	Alto	5	5	5	5	5	5	5	35	Alto	5	5	5	5	5	5	5	5	40	Alto	100	Alto
2	2021	09/29	6	9-May	agree to say my age.	19	Female	5	4	2	3	3	17	Medio	5	5	5	4	4	4	5	32	Alto	4	4	4	5	4	4	4	5	34	Alto	83	Alto
3	2021	09/29	6	9-Feb	agree to say my age.	19	Female	4	4	2	4	4	18	Medio	4	4	4	4	4	4	4	28	Alto	4	4	4	4	4	4	4	4	32	Alto	78	Alto
4	2021	09/29	6	96*14	agree to say my age.	19	Female	3	4	3	3	4	17	Medio	5	5	5	4	5	4	5	33	Alto	4	4	5	5	5	3	3	3	32	Alto	82	Alto
5	2021	09/29	6	9-Mar	agree to say my age.	21	Male	3	3	1	1	1	9	Bajo	3	3	3	4	4	3	4	24	Bajo	3	5	4	4	3	4	4	4	31	Alto	64	Medio
6	2021	09/29	6	9-Dic	agree to say my age.	20	Female	4	4	3	4	4	19	Alto	4	4	4	4	4	4	4	28	Alto	4	3	4	4	4	3	4	4	30	Alto	77	Alto
7	2021	09/29	6	9-Abr	agree to say my age.	20	Male	3	4	3	4	3	17	Medio	4	4	3	4	4	4	3	26	Bajo	3	3	3	3	4	3	3	3	25	Bajo	68	Medio
8	2021	09/29	6	Set-13	agree to say my age.	19	Female	5	5	3	5	5	23	Alto	5	5	5	5	5	5	5	35	Alto	5	5	5	5	5	5	5	5	40	Alto	98	Alto
9	2021	09/29	6	9-Jun	agree to say my age.	20	Female	2	3	1	3	3	12	Medio	5	3	3	2	4	4	4	25	Bajo	2	3	4	4	3	3	3	3	25	Bajo	62	Medio
10	2021	09/29	6	Set-17	agree to say my age.	19	Female	3	3	1	3	3	13	Medio	5	5	5	3	5	5	5	33	Alto	4	5	5	4	4	4	3	3	32	Alto	78	Alto
11	2021	09/29	6	16	agree to say my age.	19	Female	3	3	1	3	3	13	Medio	5	5	4	5	5	5	3	32	Alto	5	5	5	5	4	3	4	3	34	Alto	79	Alto
12	2021	09/29	6	Set-18	agree to say my age.	19	Female	2	3	2	3	3	13	Medio	4	4	4	3	4	4	5	28	Alto	4	5	5	5	4	3	4	4	34	Alto	75	Alto
13	2021	09/29	6	9-Oct	agree to say my age.	52	Male	5	4	2	3	3	17	Medio	4	4	4	4	5	4	5	30	Alto	3	3	4	4	4	3	4	3	28	Bajo	75	Alto
14	2021	09/29	6	9-Ene	agree to say my age.	19	Female	3	3	4	4	4	18	Medio	4	4	4	4	4	4	4	28	Alto	4	4	4	4	4	4	4	4	32	Alto	78	Alto
15	2021	09/29	6	11	agree to say my age.	21	Female	5	4	3	3	3	18	Medio	5	4	4	4	4	4	4	29	Alto	4	4	4	4	4	4	4	4	32	Alto	79	Alto
16	2021	09/29	6	9-Set	agree to say my age.	46	Male	3	4	1	1	3	12	Medio	5	4	4	5	4	4	4	30	Alto	5	3	3	4	5	3	3	3	29	Bajo	71	Medio
17	2021	09/29	6	Set-15	agree to say my age.	55	Male	3	3	1	3	3	13	Medio	5	3	3	3	5	4	1	24	Bajo	1	1	3	3	3	1	3	3	18	Bajo	55	Medio
18	2021	09/29	6	Set-21	agree to say my age.	19	Female	3	4	4	4	4	19	Alto	5	5	4	4	5	5	5	33	Alto	4	4	4	4	4	4	4	4	32	Alto	84	Alto
19	2021	09/29	6	7	agree to say my age.	20	Female	3	3	3	3	3	15	Medio	5	4	4	3	4	4	4	28	Alto	4	4	4	4	3	4	4	4	31	Alto	74	Medio
20	2021	09/29	6	8	agree to say my age.	31	Female	2	2	3	3	3	13	Medio	4	4	3	2	4	4	4	25	Bajo	3	3	4	3	2	3	3	3	24	Bajo	62	Medio
21	2021	09/29	6	19	agree to say my age.	19	Female	2	2	3	3	2	12	Medio	4	3	4	2	4	3	4	24	Bajo	4	4	4	4	3	4	4	4	31	Alto	67	Medio
22	2021	09/29	6	Set-20	agree to say my age.	20	Female	4	3	2	3	2	14	Medio	4	5	4	4	4	4	5	30	Alto	5	5	5	5	5	5	5	5	40	Alto	84	Alto
23	2021	09/29	6	10-Mar	agree to say my age.	19	Female	5	5	5	5	5	25	Alto	5	5	5	5	5	5	5	35	Alto	5	5	5	5	5	5	5	5	40	Alto	100	Alto
24	2021	09/29	6	9:06:53 a.A	agree to say my age.	22	Male	4	4	4	4	4	20	Alto	4	4	4	4	4	4	4	28	Alto	4	4	4	4	4	4	4	4	32	Alto	80	Alto
25	2021	09/29	6	10-Jul	agree to say my age.	21	Male	4	4	4	4	4	20	Alto	4	4	4	4	4	4	4	28	Alto	4	4	4	4	4	4	4	4	32	Alto	80	Alto
26	2021	09/29	6	10-May	agree to say my age.	20	Female	3	2	4	5	3	17	Medio	4	3	4	4	4	4	4	27	Alto	4	4	5	4	4	3	4	5	33	Alto	77	Alto
27	2021	09/29	6	Mario	agree to say my age.	20	Male	5	5	2	3	3	18	Medio	4	4	4	4	4	4	5	29	Alto	4	4	4	4	4	4	4	4	32	Alto	79	Alto
28	2021	09/29	6	10-Feb	agree to say my age.	20	Female	3	4	1	3	4	15	Medio	4	3	3	4	4	5	5	28	Alto	4	4	4	5	3	3	3	3	29	Bajo	72	Medio
29	2021	09/29	6	10-Ene	agree to say my age.	20	Female	5	5	2	2	3	17	Medio	4	3	4	4	5	3	5	28	Alto	4	3	5	5	4	3	3	3	30	Alto	75	Alto
30	2021	09/29	6	Oct-15	agree to say my age.	20	Male	4	5	2	4	4	19	Alto	5	5	5	5	5	5	5	35	Alto	5	5	5	5	5	5	5	5	40	Alto	84	Alto
31	2021	09/29	6	10-Dic	agree to say my age.	21	Female	3	3	2	3	4	15	Medio	5	3	4	3	4	4	4	27	Alto	4	3	4	4	3	3	3	3	27	Bajo	69	Medio
32	2021	09/29	6	10-Oct	agree to say my age.	21	Female	4	4	1	1	2	12	Medio	5	4	5	4	5	4	5	32	Alto	4	4	5	5	4	4	4	5	35	Alto	79	Alto
33	2021	09/29	6	10-Set	agree to say my age.	19	Female	3	3	2	3	3	14	Medio	4	4	3	3	3	3	4	24	Bajo	3	3	4	3	3	3	3	3	25	Bajo	63	Medio
34	2021	09/29	6	Oct-14	agree to say my age.	20	Male	3	4	2	2	2	13	Medio	4	5	4	4	4	4	4	29	Alto	4	4	4	4	4	4	4	4	32	Alto	74	Medio
35	2021	09/29	6	Oct-13	agree to say my age.	21	Male	4	4	2	2	3	15	Medio	4	4	4	4	4	4	4	28	Alto	4	4	4	4	4	4	4	4	32	Alto	75	Alto
36	2021	09/29	6	Oct-17	agree to say my age.	19	Female	5	5	3	3	3	19	Alto	5	5	3	3	3	5	5	29	Alto	5	5	5	5	5	5	5	5	40	Alto	88	Alto
37	2021	09/29	6	10-Abr	agree to say my age.	19	Female	3	3	4	3	3	16	Medio	4	3	3	3	4	3	3	23	Bajo	3	3	3	4	3	3	3	4	26	Bajo	65	Medio
38	2021	09/29	6	Oct-18	agree to say my age.	19	Male	3	4	2	2	3	14	Medio	4	4	4	4	4	4	4	28	Alto	3	4	4	3	4	4	4	3	29	Bajo	71	Medio
39	2021	09/29	6	10-Jun	agree to say my age.	20	Male	4	4	3	3	1	15	Medio	5	3	5	5	5	3	5	31	Alto	5	5	5	5	5	5	5	5	40	Alto	86	Alto
40	2021	09/29	6	Oct-20	agree to say my age.	20	Female	3	4	3	3	4	17	Medio	5	5	4	4	4	4	4	30	Alto	4	3	4	4	4	3	4	4	30	Alto	77	Alto
41	2021	09/29	6	1-May	agree to say my age.	19	Female	4	4	3	4	4	19	Alto	5	5	4	5	5	5	5	34	Alto	5	5	5	5	4	4	4	3	35	Alto	88	Alto
42	2021	09/29	6	1-Jun	agree to say my age.	19	Female	2	2	1	1	1	7	Bajo	2	2	1	1	1	2	1	10	Bajo	1	1	2	2	2	2	2	2	14	Bajo	31	Bajo
43	2021	09/29	6	1-Dic	agree to say my age.	21	Male	4	4	3	4	4	19	Alto	5	5	5	5	5	5	5	35	Alto	4	5	4	4	4	4	4	4	33	Alto	87	Alto
44	2021	09/29	6	1-Ago	agree to say my age.	19	Male	1	3	3	2	3	12	Medio	5	4	3	4	4	5	5	30	Alto	4	5	5	5	3	4	4	4	34	Alto	76	Alto
45	2021	09/29	6	7	agree to say my age.	20	Male	3	5	3	3	3	17	Medio	4	5	4	5	5	5	5	33	Alto	5	3	5	4	5	4	5	3	34	Alto	84	Alto
46	2021	09/29	6	1-Abr	agree to say my age.	19	Female	3	3	2	3	3	14	Medio	4	4	4	3	4	4	4	27	Alto	3	3	3	3	3	3	4	4	26	Bajo	67	Medio
47	2021	09/29	6	1-Mar	agree to say my age.	20	Female	4	4	3	3	2	16	Medio	4	4	3	4	4	4	4	27	Alto	5	5	4	5	4	4	4	4	35	Alto	78	Alto
48	2021	09/29	6	1-Ene	agree to say my age.	19	Female	4	4	2	3	3	16	Medio	5	4	4	4	4	4	4	29	Alto	4	3	4	4	4	4	4	4	31	Alto	76	Alto
49	2021	09/29	6	1-Feb	I prefer not to say.		Female	3	4	2	3	3	15	Medio	3	4	4	4	4	4	4	27	Alto	4	4	4	4	4	4	4	4	32	Alto		

5.1.1. Matriz de datos de la variable aprendizaje colaborativo.

Resultados (puntajes) de aplicación de encuesta. Instrumento: Escala tipo Likert
Muestra: 52 estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur, USA.
2021.

N°	Aprendizaje colaborativo	Dimensiones		
		Interacción	Responsabilidad	Técnicas interpersonales
1	100	25	35	40
2	83	17	32	34
3	78	18	28	32
4	82	17	33	32
5	64	9	24	31
6	77	19	28	30
7	68	17	26	25
8	98	23	35	40
9	62	12	25	25
10	78	13	33	32
11	79	13	32	34
12	75	13	28	34
13	75	17	30	28
14	78	18	28	32
15	79	18	29	32
16	71	12	30	29
17	55	13	24	18
18	84	19	33	32
19	74	15	28	31
20	62	13	25	24
21	67	12	24	31
22	84	14	30	40
23	100	25	35	40
24	80	20	28	32
25	80	20	28	32
26	77	17	27	33
27	79	18	29	32
28	72	15	28	29
29	75	17	28	30
30	94	19	35	40
31	69	15	27	27
32	79	12	32	35
33	63	14	24	25
34	74	13	29	32
35	75	15	28	32
36	88	19	29	40
37	65	16	23	26
38	71	14	28	29
39	86	15	31	40

40	77	17	30	30
41	88	19	34	35
42	31	7	10	14
43	87	19	35	33
44	76	12	30	34
45	84	17	33	34
46	67	14	27	26
47	78	16	27	35
48	76	16	29	31
49	74	15	27	32
50	73	14	30	29
51	64	11	25	28
52	82	16	31	35

5.2. Data de la variable 2 Expresión oral

Nº	FECHA	Gram/voc	Manejo	Pronun	Com int	SUMA	TOTAL CONVERSION	NIVEL EXPRES. ORAL	Gram	Manejo	Pronunc	Com int
1	9-Ene	8	9	10	10	37	98	Logrado	40	Logrado	14	25
2	9-Feb	9	9	9	10	37	98	Logrado	45	Logrado	14	25
3	9-Mar	9	10	10	10	39	103	Logrado	45	Logrado	15	25
4	9-Abr	10	9	10	9	38	100	Logrado	50	Logrado	14	23
5	9-May	8	8	9	9	34	90	Logrado	40	Logrado	12	23
6	9-Jun	8	9	8	10	35	92	Logrado	40	Logrado	14	25
7	9-Jul	8	9	9	9	35	92	Logrado	40	Logrado	14	23
8	9-Ago	10	10	10	10	40	105	Logrado	50	Logrado	15	25
9	9-Set	9	10	10	10	39	103	Logrado	45	Logrado	15	25
10	9-Oct	10	10	10	10	40	105	Logrado	50	Logrado	15	25
11	9-Nov	9	10	10	10	39	103	Logrado	45	Logrado	15	25
12	9-Dic	10	9	10	9	38	100	Logrado	50	Logrado	14	23
13	Set-13	10	10	9	10	39	103	Logrado	50	Logrado	15	25
14	Set-14	9	9	9	9	36	95	Logrado	45	Logrado	14	23
15	Set-15	10	9	9	10	38	100	Logrado	50	Logrado	14	25
16	Set-16	7	8	8	7	30	79	Logrado	35	Proceso	12	18
17	Set-17	7	7	8	7	29	77	Proceso	35	Proceso	11	18
18	Set-18	8	9	9	9	35	92	Logrado	40	Logrado	14	23
19	Set-19	9	9	9	8	35	92	Logrado	45	Logrado	14	20
20	Set-20	8	8	7	8	31	82	Logrado	40	Logrado	12	20
21	Set-21	9	10	9	10	38	100	Logrado	45	Logrado	15	25
22	10-Ene	9	9	9	10	37	98	Logrado	45	Logrado	14	25
23	10-Feb	10	9	10	10	39	103	Logrado	50	Logrado	14	25
24	10-Mar	8	9	9	9	35	92	Logrado	40	Logrado	14	23
25	10-Abr	10	10	10	10	40	105	Logrado	50	Logrado	15	25
26	10-May	10	9	10	10	39	103	Logrado	50	Logrado	14	25
27	10-Jun	8	10	10	10	38	100	Logrado	40	Logrado	15	25
28	10-Jul	8	9	9	9	35	92	Logrado	40	Logrado	14	23
29	10-Ago	9	10	9	10	38	100	Logrado	45	Logrado	15	25
30	10-Set	9	10	9	10	38	100	Logrado	45	Logrado	15	25
31	10-Oct	7	8	8	9	32	84	Logrado	35	Proceso	12	23
32	10-Nov	10	10	10	10	40	105	Logrado	50	Logrado	15	25
33	10-Dic	7	8	8	9	32	84	Logrado	35	Proceso	12	23
34	10-Ene	7	9	9	9	34	90	Logrado	35	Proceso	14	23
35	10-Feb	9	10	10	10	39	103	Logrado	45	Logrado	15	25
36	10-Mar	9	10	9	10	38	100	Logrado	45	Logrado	15	25
37	10-Abr	7	8	8	9	32	84	Logrado	35	Proceso	12	23
38	10-May	8	8	9	8	33	87	Logrado	40	Logrado	12	20
39	10-Jun	7	7	8	8	30	79	Logrado	35	Proceso	11	20
40	10-Jul	8	7	8	7	30	79	Logrado	40	Logrado	11	18
41	10-Ago	10	9	10	10	39	103	Logrado	50	Logrado	14	25
42	10-Set	6	7	6	6	25	66	Proceso	30	Proceso	11	15
43	10-Oct	10	10	10	10	40	105	Logrado	50	Logrado	15	25
44	10-Nov	9	8	9	8	34	90	Logrado	45	Logrado	12	20
45	10-Dic	9	10	9	9	37	98	Logrado	45	Logrado	15	23
46	Oct-13	9	10	9	10	38	100	Logrado	45	Logrado	15	25
47	Oct-14	9	10	10	10	39	103	Logrado	45	Logrado	15	25
48	Oct-15	9	9	9	9	36	95	Logrado	45	Logrado	14	23
49	Oct-16	8	9	9	9	35	92	Logrado	40	Logrado	14	23
50	Oct-17	10	10	10	10	40	105	Logrado	50	Logrado	15	25
51	Oct-18	8	8	8	9	33	87	Logrado	40	Logrado	12	23
52	Oct-20	8	10	10	10	38	100	Logrado	40	Logrado	15	25

5.2.1. Matriz de datos de la variable expresión oral.

Resultados (puntajes) de aplicación de examen oral. Instrumento: Rúbrica

Muestra: 52 estudiantes de idiomas de una universidad de Carolina del Sur, USA.
2021

N°	Expresión oral	Dimensiones			
		Gramática vocabulario	Manejo de discurso	Pronunciación	Comunicación interactiva
1	37	8	9	10	10
2	37	9	9	9	10
3	39	9	10	10	10
4	38	10	9	10	9
5	34	8	8	9	9
6	35	8	9	8	10
7	35	8	9	9	9
8	40	10	10	10	10
9	39	9	10	10	10
10	40	10	10	10	10
11	39	9	10	10	10
12	38	10	9	10	9
13	39	10	10	9	10
14	36	9	9	9	9
15	38	10	9	9	10
16	30	7	8	8	7
17	29	7	7	8	7
18	35	8	9	9	9
19	35	9	9	9	8
20	31	8	8	7	8
21	38	9	10	9	10
22	37	9	9	9	10
23	39	10	9	10	10
24	35	8	9	9	9
25	40	10	10	10	10
26	39	10	9	10	10
27	38	8	10	10	10
28	35	8	9	9	9
29	38	9	10	9	10
30	38	9	10	9	10
31	32	7	8	8	9
32	40	10	10	10	10
33	32	7	8	8	9
34	34	7	9	9	9
35	39	9	10	10	10
36	38	9	10	9	10
37	32	7	8	8	9
38	33	8	8	9	8
39	30	7	7	8	8

40	30	8	7	8	7
41	39	10	9	10	10
42	25	6	7	6	6
43	40	10	10	10	10
44	34	9	8	9	8
45	37	9	10	9	9
6	38	9	10	9	10
47	39	9	10	10	10
48	36	9	9	9	9
49	35	8	9	9	9
50	40	10	10	10	10
51	33	8	8	8	9
52	38	8	10	10	10